叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 提防星神(beware The Star Gods) 000001

2. 提防星神(beware The Star Gods) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

提防星神(Beware the Star Gods)

['kʊru:] [stʊd] [hɪz; ɪz] [graʊnd] ['breɪvli] [æz; əz][ðə; ði] [ʃɪp]

Kuru	stood	his	ground	bravely	as	the	ship
库鲁	站立	他的	地面	勇敢地	作为	这	船

库鲁勇敢地坚守阵地，就像那艘船一样。

[fleɪmd] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .

flamed	down	from	the	sky	.
火焰	向下	从	这	天空	.

从天而降的火焰。

['tru:li] [ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt]

Truly	this	was	a	great
真的	这	曾是	一个	伟大的

这真是一次很棒的体验

[ænd; ənd]['terəb(ə)l]['məʊmənt] .

and	terrible	moment	.
和	糟糕的	片刻	.

可怕的时刻。

[hi:; hi][mʌst; məst] [wɔ:n] [hɪz; ɪz]['pi:p(ə)l][tu:; tə] —

He	must	warn	his	people	to	—
他	必须	警告	他的	人们	到	—

他必须警告他的人民——

[bɪ'weə(r)][ðə; ði][stɑ:(r)] [gɒdz]

Beware	The	Star	Gods
提防	这	星星	神

提防星神

[baɪ][es] . [dʒeɪ] . [bɜ:rn]

By	S	.	J	.	Byrne
经过	S	.	J	.	伯恩

作者：SJ Byrne

[[-] [nəʊt] : [ðɪs] ['i:tekst][wɒz; wəz] [prə'dju:st] [frɒm; frəm]

[	Transcriber's	Note	:	This	etext	was	produced	from
[	转录员的	笔记	:	这	电子文本	曾是	生产	从

[转录者注：本电子文本由.....生成

[ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] ['stɔ:riz] [ɒv; əv] ['saɪəns] [ænd; ənd] ['fæntəsi]

Imagination	Stories	of	Science	and	Fantasy
想像力	故事	的	科学	和	幻想

科学与奇幻的想象故事

[dʒu:n] -

June	1954
六月	-

1954年6月

[ɪk'stensɪv] [rɪ'sɜ:tʃ] [dɪd][nɒt][ʌn'kʌvə(r)]['eni] ['evɪdəns] [ðæt]

Extensive	research	did	not	uncover	any	evidence	that
广泛的	研究	做过	不是	揭露	任何	证据	那

广泛的研究并未发现任何证据表明

[ðə; ði][juː] . [es] . ['kɒpiraɪt] [ɒn] [ðɪs] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [wɒz; wəz] [rɪ'nju:d] .]

the	U	.	S	.	copyright	on	this	publication	was	renewed	.	]
这	U	.	S	.	版权	在	这	发布	曾是	更新	.	]

该出版物的美国版权已续期。

['kʊruː] [pɔːzd] , [hɪz; ɪz] [stəʊn] [naɪf] [pɔɪzd] [ə'bʌv] [ðə; ði][hɑːf] - [skɪnd] [kɪl] .

Kuru	paused	,	his	stone	knife	poised	above	the	half	-	skinned	kill	.
库鲁	暂停	,	他的	石头	刀	准备	多于	这	一半	-	去皮	杀	.

库鲁停顿了一下，他的石刀悬在半剥了皮的猎物上方。

[hiː; hi] ['lɪsnd] ,

He	listened	,
他	听着	,

他听着，

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['twɪtʃɪŋ] [hɪz; ɪz] ['sensətɪv] ['nɒstrəlz][ɪn][æn; ən] ['efət] [tuː; tə] [riːd] [ðə; ði]

at	the	same	time	twitching	his	sensitive	nostrils	in	an	effort	to	read	the
在	这	相同的	时间	抽搐	他的	敏感的	鼻孔	在	一个	努力	到	读	这

['mesɪdʒɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][wɪnd] .

messages	of	the	wind	.
消息	的	这	风	.

与此同时，他灵敏的鼻孔微微抽动，试图解读风传递的信息。

[bʌt; bət][ðeə(r)][wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ɪn][ðə; ði][eə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][nəʊz][tuː; tə] [riːd] .

But	there	was	nothing	in	the	air	for	his	nose	to	read	.
但	那里	曾是	没有什么	在	这	空气	为了	他的	鼻子	到	读	.

但空气中没有任何气味可供他的鼻子辨别。

['rɑːðə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [saʊnd] [ðæt] [geɪv] [hɪm] ['wɔːnɪŋ] .

Rather	,	it	was	sound	that	gave	him	warning	.
相当	,	它	曾是	声音	那	给予	他	警告	.

相反，是声音给他发出了警告。

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [lʊkt] [θruː] [ðə; ði] [triːz] [æt; ət][ðə; ði][smɔːl] ['væli] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði]

He	stood	up	and	looked	through	the	trees	at	the	small	valley	beyond	the
他	站立	向上	和	看起来	通过	这	树木	在	这	小的	谷	超过	这

[rɪdʒ] [ɒn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [stʊd] .

ridge	on	which	he	stood	.
岭	在	哪个	他	站立	.

他站起身，透过树木望向他所站的山脊之外的小山谷。

[hiː; hi][kʊd; kəd][hɪə(r)][ðə; ði] ['rɔːkəs] [kraɪ][ɒv; əv][bɝdz][ænd; ənd][ðə; ði] [triː] ['piːp(ə)l] .

He	could	hear	the	raucous	cry	of	birds	and	the	tree	people	.
他	可以	听到	这	沙哑	哭	的	鸟类	和	这	树	人们	.

他能听到鸟儿和树人的喧闹叫声。

['kʊruː] ['wɒntɪd] ['veri] [mʌtʃ] [tuː; tə] [rʌn] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['piːp(ə)l] ,

Kuru	wanted	very	much	to	run	to	his	people	,
库鲁	通缉	非常	很多	到	跑步	到	他的	人们	,

库鲁非常想回到他的族人身边，

[bʌt; bət] [ɪf] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][duː; də][səʊ] [wɒt] [wʊd] [hiː; hi] [tel] [ðem; ðəm] ?

but	if	he	should	do	so	what	would	he	tell	them	?
但	如果	他	应该	做	所以	什么	会	他	告诉	他们	?

但如果他真的这么做了，他会告诉他们什么呢?

[ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['rʌnɪŋ] [frɒm; frəm] [ðæt] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd][nɒt]['iːv(ə)n] [lʊkt] [ə'pɒn] [wɪð]

That	he	was	running	from	that	which	he	had	not	even	looked	upon	with
那	他	曾是	跑步	从	那	哪个	他	有	不是	甚至	看起来	之上	和

[hɪz; ɪz] [əʊn] [aɪz] ?

his	own	eyes	?
他的	自己的	眼睛	?

他竟然在逃避他从未亲眼见过的东西?

[ðæt] ['kʊruː][ræn][frɒm; frəm][ðə; ði][kraɪ][ɒv; əv][bɜ˞dz][ænd; ənd] [triː] ['piːp(ə)l] ?

That	Kuru	ran	from	the	cry	of	birds	and	tree	people	?
那	库鲁	跑	从	这	哭	的	鸟类	和	树	人们	?

库鲁是因为害怕鸟儿和树人的哭声而逃跑的吗?

[naʊ] [ðə; ði] [triː] ['piːp(ə)l] [sɔː] [hɪm][ænd; ənd] [ðeɪ] [pɔːzd] [ɪn][ðeə(r)] [flaɪt] ,

Now	the	tree	people	saw	him	and	they	paused	in	their	flight	,
现在	这	树	人们	锯	他	和	他们	暂停	在	他们的	航班	,

树人看见了他，便停止了飞行。

['kɒnsntreɪtɪŋ] [ðeə(r)] ['nʌmbəz] [ɪn][ðə; ði] [triːz] ['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] [hed] ,

concentrating	their	numbers	in	the	trees	over	his	head	,
集中	他们的	数字	在	这	树木	超过	他的	头	,

他们将人数集中在他头顶的树上，

['lʊkɪŋ] [daʊn] [æt; ət][hɪm][ænd; ənd] ['tʃætərɪŋ] [ænd; ənd][dʒe'stɪkjʊleɪtɪŋ] [wɪð] [ðeə(r)] ['bɪzi] ['lɪt(ə)l]

looking	down	at	him	and	chattering	and	gesticulating	with	their	busy	little
寻找	向下	在	他	和	喋喋不休	和	做手势	和	他们的	忙碌的	小的

['fɜːri] [ɑːmz] .

furry	arms	.
毛茸茸的	武器	.

它们低头看着他，叽叽喳喳地叫着，用毛茸茸的小胳膊比划着。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə'weə(r)] [ðæt] [ðeɪ] ['rekəg'naɪzd] [hɪm][æz; əz][ə; eɪ]['hʌntə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] ['enəmi] [ɒv; əv]

He	was	aware	that	they	recognized	him	as	a	hunter	and	the	enemy	of
他	曾是	意识到的	那	他们	认可	他	作为	一个	猎人	和	这	敌人	的

[ðə; ði]['mɜːdə(r)] - [biːst] ,

the	murder	-	beast	,
这	谋杀	-	兽	,

他知道他们认出他是猎人，是杀戮野兽的敌人。

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] [praʊd] ,

and	he	was	proud	,
和	他	曾是	自豪的	,

他为此感到自豪。

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'piːlɪŋ] [tuː; tə][hɪm] [naʊ] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] [ðɪs] [njuː] [ænd; ənd]

knowing	that	they	were	appealing	to	him	now	in	the	face	of	this	new	and
会心	那	他们	是	上诉	到	他	现在	在	这	脸	的	这	新的	和

['greɪtə(r)] ['enəmi] ,

greater	enemy	,
更大的	敌人	,

他知道，面对这个新的、更强大的敌人，他们现在正向他求助。

[wɒt'evə(r)] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] .

whatever	it	was	.
任何	它	曾是	.

不管那是什么。

[hiː; hi][kʊd; kəd] [siː] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['pɔɪntɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][skaɪ] .

He	could	see	that	they	were	pointing	at	the	sky	.
他	可以	看	那	他们	是	指向	在	这	天空	.

他看到他们正指着天空。

[ðə; ði][skaɪ] !

The	sky	!
这	天空	!

天空!

['əʊnli][ðə; ði][gɒdz][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði][skaɪ] !

Only	the	gods	lived	in	the	sky	!
仅有的	这	神	居住地	在	这	天空	!

只有神明才居住在天上!

[hiː; hi] [felt] [ðə; ði] [heə(r)] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [nek] [stænd] [aʊt] [ˈstɪfli] .

He	felt	the	hair	along	the	base	of	his	neck	stand	out	stiffly	.
他	毛毡	这	头发	沿着	这	根据	的	他的	脖子	站立	出去	僵硬地	.

他感到后颈根部的汗毛都竖了起来。

[ˈsʌmθɪŋ] [greɪt] [ænd; ənd] [ˈterəb(ə)l] [wɒz; wəz] [ˈkʌmɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [skaɪ] !

Something	great	and	terrible	was	coming	out	of	the	sky	!
某物	伟大的	和	糟糕的	曾是	未来	出去	的	这	天空	!

天上正下着既巨大又可怕的东西!

[ðə; ði] [θɪŋ] [wɒz; wəz] [lɒŋ] [ænd; ənd] [ˈraʊndɪd] [ænd; ənd] [ʃɒn] [ˈbraɪtli] [laɪk] [ðə; ði] [stɑːz] .

The	thing	was	long	and	rounded	and	shone	brightly	like	the	stars	.
这	事物	曾是	长的	和	圆润	和	闪耀	明亮地	喜欢	这	明星	.

那东西又长又圆，像星星一样闪闪发光。

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈspɑːkl] [ɪn] [ðə; ði] [bluː] - [waɪt] [laɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈtrɪp(ə)l] [sʌnz] [laɪk] [ə; eɪ] [lʌv] - [stəʊn]

It	sparkled	in	the	blue	-	white	light	of	the	triple	suns	like	a	love	-	stone
它	闪闪发光	在	这	蓝色的	-	白色的	光	的	这	三倍	太阳	喜欢	一个	爱	-	石头

[brɔːt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈfɑːrəweɪ] [keɪvz] [bɪˈjɒnd] [ðə; ði] [greɪt] [ˈrɪvə(r)] .

brought	from	the	Faraway	Caves	beyond	the	Great	River	.
带来	从	这	离这很远	洞穴	超过	这	伟大的	河	.

它在三颗太阳的蓝白色光芒中闪闪发光，就像一块从大河彼岸遥远洞穴中带来的爱情石。

[ænd; ənd] [ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ˈfləʊtɪŋ] [daʊn] [ɒn] [ˈpɪlər] [ɒv; əv] [ˈfaɪə(r)] [təˈwɔːd] [ðə; ði] [ˈvæli] .

And	it	was	floating	down	on	pillars	of	fire	toward	the	valley	.
和	它	曾是	漂浮的	向下	在	柱子	的	火	朝向	这	谷	.

它乘着火柱缓缓飘向山谷。

[ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [bɪˈkʌmɪŋ] [bɪgə(r)] [ænd; ənd] [bɪgə(r)] , [æz; əz] [wɜː(r); wə(r)] - [lɑːdʒ] , [blæk] [aɪz] .

It	was	becoming	bigger	and	bigger	,	as	were	Kuru's	large	,	black	eyes	.
它	曾是	成为	大	和	大	,	作为	是	-	大的	,	黑色的	眼睛	.

它变得越来越大，库鲁的大黑眼睛也越来越大。

[fɪə(r)] [bɪˈgæn] [tuː; tə] [gɪv] [pleɪs] [tuː; tə] - [ˈwʌndə(r)] .

Fear	began	to	give	place	to	Kuru's	wonder	.
害怕	开始	到	给	地方	到	-	想知道	.

恐惧渐渐被库鲁的惊奇所取代。

[haʊ] [hæd; həd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ˈevə(r)] [kʌm] [tuː; tə] [biː; bi] ?

How	had	such	a	thing	ever	come	to	be	?
如何	有	这样的	一个	事物	曾经	来	到	是	?

这种事怎么会发生呢?

[ænd; ənd] [wɒt] [wɒz; wəz] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈduːɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] ?

And	what	was	it	doing	in	the	sky	?
和	什么	曾是	它	正在做	在	这	天空	?

它在天上做什么?

[wɒt] [wɒz; wəz] [ˌaɪ ˈtiː] ?

What	was	it	?
什么	曾是	它	?

那是什么?

[ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [bɪg] , [fɑː(r)] [bɪgə(r)] [ðæn; ðən] [ˈkʊruː] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [ɪˈmædʒɪnd] .

It	was	big	,	far	bigger	than	Kuru	could	have	imagined	.
它	曾是	大的	,	远的	大	比	库鲁	可以	有	想象	.

它很大，远远超出了库鲁的想象。

[wen] [ˌaɪ ˈtiː] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] [ˌaɪ ˈtiː] [krʌʃt] [ænd; ənd] [bɜːnd] [dˈʌzənz] [ɒv; əv] [greɪt] [triːz] .

When	it	came	to	the	ground	it	crushed	and	burned	dozens	of	great	trees	.
什么时候	它	来了	到	这	地面	它	碎	和	烧伤	几十个	的	伟大的	树木	.

它坠落到地面时，压碎并烧毁了数十棵大树。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ˌaɪ ˈtiː][sæt] , [ˈmoʊʃənləsli] [ænd; ənd] [wɪˈðaʊt] [saʊnd] ,

And	there	it	sat	,	motionlessly	and	without	sound	,
和	那里	它	卫星	,	静止不动	和	没有	声音	,

它就那样静静地待在那里，一动不动，没有一丝声音。

[æz; əz] [ðəʊ] [ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [hæd; həd] [drɒpt] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ][tuː; tə] [steɪ] [ðeə(r)][fərˈevə(r)] .

as	though	a	mountain	had	dropped	from	the	sky	to	stay	there	forever	.
作为	尽管	一个	山	有	掉落	从	这	天空	到	停留	那里	永远	.

仿佛一座山从天而降，永远留在那里。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ɪn][ðə; ði] [ˈʃaɪnɪŋ] [ˈsɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [skaɪ] - [ˈdʒuːəl][ə; eɪ] [lɒŋ] , [blæk] [həʊl]

Suddenly	,	in	the	shining	surface	of	the	great	sky	-	jewel	a	long	,	black	hole
突然	,	在	这	灼灼	表面	的	这	伟大的	天空	-	宝石	一个	长的	,	黑色的	洞

[əˈpɪəd] ,

appeared	,
出现	,

突然，在这颗巨大的天空宝石闪耀的表面上，出现了一个长长的黑洞。

[ænd; ənd]['iːv(ə)n][æz; əz][hiː; hi] [wɒtʃt] ['sʌmθɪŋ] ['glɪtərɪŋ] [bɪ'gæn][tuː; tə] [ɪ'mɜːdʒ] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː]

and	even	as	he	watched	something	glittering	began	to	emerge	from	it
和	甚至	作为	他	观看	某物	闪闪发光	开始	到	出现	从	它

.

:
.

就在他注视下，一些闪闪发光的东西开始从中显现出来。

[æt; ət][fɜːst][ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz][sʌm; səm] [sɔːt] [ɒv; əv][dʒaɪ'gæntɪk] [kə'kuːn] ,

At	first	it	seemed	that	this	was	some	sort	of	gigantic	cocoon	,
在	第一的	它	似乎	那	这	曾是	一些	种类	的	巨大	茧	,

起初，它看起来像是一个巨大的茧。

['breɪkɪŋ] ['əʊpən][tuː; tə] [rɪ'liːs] [ðə; ði] [wɪŋ] [ɒv; əv][æn; ən] [ˌʌnɪ'mædʒɪnəbl] ['ɪnsekt] .

breaking	open	to	release	the	wing	of	an	unimaginable	insect	.
打破	打开	到	发布	这	翼	的	一个	难以想象	昆虫	.

破开外壳，释放出一只难以想象的昆虫的翅膀。

[bʌt; bət][ɪn][əˈnʌðə(r)]['məʊmənt][hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [bɪgɪst] [sə'praɪz] [ɒv; əv][ɔːl] .

But	in	another	moment	he	received	the	biggest	surprise	of	all	.
但	在	其他	片刻	他	已收到	这	最大	惊喜	的	全部	.

但就在这时，他却收到了最大的惊喜。

" [men] !

"	Men	!
"	男人	!

“男人们!

" [hiː; hi] [gɑːspt] .

"	he	gasped	.
"	他	倒吸一口气	.

他倒吸了一口气。

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][men] ['duːɪŋ] [ɪn] [ðæt] [skaɪ] - ['dʒuːəl] ?

"	What	are	men	doing	in	that	sky	-	jewel	?
"	什么	是	男人	正在做	在	那	天空	-	宝石	?

“那些男人在那颗天空宝石里做什么？”

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt][hæv; həv] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [kʌm] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][skaɪ] — [ən'les] [ðeɪ]

They	could	not	have	made	it	and	come	out	of	the	sky	—	unless	they
他们	可以	不是	有	制成	它	和	来	出去	的	这	天空	—	除非	他们

[ɑː(r); ə(r)][gɒdz] !

are	gods	!
是	神	!

他们不可能从天上下来——除非他们是神!

" [ðə; ði] " [mæn] - [gɒdz] " [wɔː(r)][streɪndʒ] ['gɑːmənts] .

"	The	"	man	-	gods	"	wore	strange	garments	.
"	这	"	男人	-	神	"	穿着	奇怪的	服装	.

“这些‘人神’穿着奇特的服装。”

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'meɪzɪŋli] [freɪl][ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] ['lʊkɪŋ] ['piːp(ə)l] ,

They	were	amazingly	frail	and	beautiful	looking	people	,
他们	是	令人惊讶的是	脆弱	和	美丽的	寻找	人们	,

他们体弱多病，但容貌却十分美丽。

[laɪk] ['wɪmɪn] [ɪn][ðeə(r)] ['feənəs] [ɒv; əv][skɪn][ænd; ənd][ðeə(r)]['ɔːlməʊst] [kəm'pliːt] [læk] [ɒv; əv][heə(r)][ɒn]

like	women	in	their	fairness	of	skin	and	their	almost	complete	lack	of	hair	on
喜欢	女性	在	他们的	公平	的	皮肤	和	他们的	几乎	完全的	缺少	的	头发	在

[ðeə(r)] ['bɒdɪz] .

their	bodies	.
他们的	身体	.

就像女性一样，她们皮肤白皙，身上几乎没有毛发。

['kʊruː][felt] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][hæv; həv]['brəʊkən][wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] [wɪð] [iːtʃ] [hænd] .

Kuru	felt	that	he	could	have	broken	one	of	them	with	each	hand	.
库鲁	毛毡	那	他	可以	有	破碎的	一	的	他们	和	每个	手	.

库鲁觉得他两只手都能把它们一个一个打碎。

[bʌt; bət] [wɒt] [streɪndʒ] [streŋθ] [ɒv; əv]['mædʒɪk][dɪd] [ðeɪ] [pə'zes] [tuː; tə] [meɪk] [ðɪs] ['ʃaɪnɪŋ] [keɪv]

But	what	strange	strength	of	magic	did	they	possess	to	make	this	shining	cave
但	什么	奇怪的	力量	的	魔法	做过	他们	具有	到	制作	这	灼灼	洞穴

[ðæt] [brɔːt] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] ?

that	brought	them	from	the	sky	?
那	带来	他们	从	这	天空	?

但他们究竟拥有怎样的神奇力量，才能创造出这座将他们从天而降的闪亮洞穴?

[hiː; hi] [hɜːd] [ə; eɪ] [fə'rəʊʃəs] [rɔː(r)] [wɪtʃ] ['emәneit] [frɒm; frəm][ðə; ði]['riːdʒən][ɒv; əv][ðə; ði][skaɪ] - [keɪv]

He	heard	a	ferocious	roar	which	emanated	from	the	region	of	the	sky	-	cave
他	听到	一个	凶猛	吼	哪个	散发	从	这	地区	的	这	天空	-	洞穴

.

:

.

他听到一声震耳欲聋的咆哮声，是从天空洞穴附近传来的。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ]['mɜːdə(r)] - [biːst] .

It	was	a	murder	-	beast	.
它	曾是	一个	谋杀	-	兽	.

它是一头杀人野兽。

[hiː; hi] [sɔː] ['sevrəl] [ɒv; əv][ðə; ði] " [mæn] - [gɒdz] " [rʌn][tuː; tə][ə; eɪ] ['gliːmɪŋ] [sɔːt] [ɒv; əv] [fens] [æt; ət]

He	saw	several	of	the	"	man	-	gods	"	run	to	a	gleaming	sort	of	fence	at
他	锯	一些	的	这	"	男人	-	神	"	跑步	到	一个	闪闪发光	种类	的	栅栏	在

[ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɪŋ] [ðæt] [hæd; həd] [ɪk'stendɪd] [ɪt'self] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [blæk] [həʊl] .

the	edge	of	the	wing	that	had	extended	itself	out	of	the	black	hole	.
这	边缘	的	这	翼	那	有	扩展	本身	出去	的	这	黑色的	洞	.

他看到几个“人神”跑向从黑洞延伸出来的翅膀边缘闪闪发光的栅栏。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['lʊkɪŋ] ['daʊnwəd] .

They	were	looking	downward	.
他们	是	寻找	向下	.

他们低着头。

[naʊ] [hɪə(r)][wɒz; wəz] ['sʌmθɪŋ] ['kʊruː][kʊd; kəd] [ˌʌndə'stænd] .

Now	here	was	something	Kuru	could	understand	.
现在	这里	曾是	某物	库鲁	可以	理解	.

这下库鲁倒是能听懂了。

[ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['terɪfaɪɪŋ] ['mɜːdə(r)] - [biːst] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [tel] ['weðə(r)]

In	the	face	of	the	terrifying	murder	-	beast	he	would	be	able	to	tell	whether
在	这	脸	的	这	恐怖	谋杀	-	兽	他	会	是	有能力的	到	告诉	无论

[ɔː(r)][nɒt] [ðiːz] ['piːp(ə)l][wɜː(r); wə(r)] ['wiːklɪŋ] .

or	not	these	people	were	weaklings	.
或者	不是	这些	人们	是	弱者	.

面对这头可怕的杀戮野兽，他就能分辨出这些人是不是弱者。

[hiː; hi] [sɔː] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm]['ekstrækt; ɪk'strækt][ə; eɪ] [smɔːl] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][frɒm; frəm][hɪz; ɪz]

He	saw	one	of	them	extract	a	small	object	from	his
他	锯	一	的	他们	提炼	一个	小的	目的	从	他的

['gɑːmənts] .

garments	.
服装	.

他看到其中一人从衣服里掏出一个小物件。

[wen] [ðɪs] [smɔːl] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][wɒz; wəz] ['pɔɪntɪd] ['daʊnwəd] [ɪn][ðə; ði][də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]

When	this	small	object	was	pointed	downward	in	the	direction	of	the
什么时候	这	小的	目的	曾是	尖	向下	在	这	方向	的	这

['rɔːrɪŋ] ['mɜːdə(r)] - [biːst] ,

roaring	murder	-	beast	,
咆哮	谋杀	-	兽	,

当这个小物体指向下方咆哮的杀戮野兽时，

[ə; eɪ] [θɪn] , [braɪt] [laɪn][ɒv; əv] [laɪt] [ə'pɪəd] [bɪ'ləʊ] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][ðə; ði]['mɜːdə(r)] - ['biːsts] [rɔː(r)]

a	thin	,	bright	line	of	light	appeared	below	it	,	and	the	murder	-	beast's	roar
一个	薄的	,	明亮的	线	的	光	出现	以下	它	,	和	这	谋杀	-	野兽的	吼

[wɒz; wəz][kʌt] [ɒf] .

was	cut	off	.
曾是	切	离开	.

它下方出现了一道细长的明亮光线，杀戮怪兽的咆哮声戛然而止。

- [tiːθ] ['tʃætə] ['slaɪtli] .

Kuru's	teeth	chattered	slightly	.
-	牙齿	喋喋不休	轻微地	.

库鲁的牙齿微微颤抖了一下。

[ʌn'daʊtɪdli] , [hiː; hi][wɒz; wəz] ['lʊkɪŋ] [ə'pɒn][ðə; ði] [ˌreprɪ'zentətɪvz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [reɪs] [ɒv; əv][gɒdz] .

Undoubtedly	,	he	was	looking	upon	the	representatives	of	a	race	of	gods	.
无疑	,	他	曾是	寻找	之上	这	代表	的	一个	种族	的	神	.

毫无疑问，他看到的是一群神祇的代表。

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [kə'mɑːnd] [ðə; ði] [p'aʊəz] [ɒv; əv] ['laɪtnɪŋ] .

They	could	command	the	powers	of	lightning	.
他们	可以	命令	这	权力	的	闪电	.

他们能够驾驭闪电的力量。

[stɪl] , [hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] [rʌn] [ə'weɪ] ['iːv(ə)n] [naʊ] ,

Still	,	he	could	not	run	away	even	now	,
仍然	,	他	可以	不是	跑步	离开	甚至	现在	,

然而，即便到了现在，他也无法逃脱。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz]['əʊnli][ə; eɪ] ['fiːmeɪl] [wʊd] [kʌm] ['skriːmɪŋ] [həʊm][tuː; tə] [tel] [ɒv; əv] [wɒt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd]

because	only	a	female	would	come	screaming	home	to	tell	of	what	she	had
因为	仅有的	一个	女性	会	来	尖叫	家	到	告诉	的	什么	她	有

['mɪəli] [siːn] [frɒm; frəm][ə'fɑː(r)] .

merely	seen	from	afar	.
仅仅	已见	从	远方	.

因为只有女人才会尖叫着跑回家，讲述她从远处看到的东西。

[ə; eɪ]['hʌntə(r)] [laɪk]['kʊru:] , [hu:] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [ə; eɪ] [rɪ'spektɪd] ['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['fæməli]
A **hunter** **like** **Kuru** **,** **who** **was** **already** **a** **respected** **member** **of** **the** **family**
一个 猎人 喜欢 库鲁 , WHO 曾是 已经 一个 受人尊敬 成员 的 这 家庭
['kaʊns(ə)l] ,
council **,**
理事会 ,

像库鲁这样的猎人，他已经是家族议会中受人尊敬的成员了，

[wʊd] [ɪn'vestɪgeɪt] [ænd; ənd][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [mɔ:(r)][tu:; tə] [tel] ['ʌðə(r)][ðæn; ðən] [haʊ] ['fraɪt(ə)nd]
would **investigate** **and** **have** **something** **more** **to** **tell** **other** **than** **how** **frightened**
会 调查 和 有 某物 更多的 到 告诉 其他 比 如何 害怕
[hi:; hi][wɒz; wəz] .
he **was** **.**
他 曾是 .

他会进行调查，并且除了表达自己的恐惧之外，还会有更多内容要讲述。

[ɒn][ðə; ði] ['kɒntrəri] , [hi:; hi][mʌst; məst] [ʃəʊ] [haʊ] [breɪv] [hi:; hi][kʊd; kəd][bi:; bi] .
On **the** **contrary** **,** **he** **must** **show** **how** **brave** **he** **could** **be** **.**
在 这 相反 , 他 必须 展示 如何 勇敢的 他 可以 是 .

相反，他必须展现出他的勇气。

[hi:; hi][mʌst; məst][get]['kləʊzə(r)][tu:; tə][ðə; ði][skaɪ] - [keɪv] [ɒv; əv][ðə; ði][gɒdz][ænd; ənd] [wɒtʃ] [ðem; ðəm]
He **must** **get** **closer** **to** **the** **sky** **-** **cave** **of** **the** **gods** **and** **watch** **them**
他 必须 得到 更近 到 这 天空 - 洞穴 的 这 神 和 手表 他们
[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] . . . .
for **a** **while** **.** **.** **.**
为了 一个 尽管 . . . .

他必须靠近众神的天空洞穴，观察他们一段时间.....

" ['ɪnfrə] - [red] [pɪkt] [ˌaɪ 'ti:][ʌp] .
" **Infra** **-** **red** **picked** **it** **up** **.**
" 基础设施 - 红色的 挑选 它 向上 .

“红外线探测到了它。”

[ɪts] ['sʌmθɪŋ] ['prɪti] [bɪg] , ['əʊvə(r)][ɪn] [ðæt] [tɔ:l] [tri:] .
It's **something** **pretty** **big** **,** **over** **in** **that** **tall** **tree** **.**
它是 某物 漂亮的 大的 , 超过 在 那 高的 树 .

那棵高大的树上好像有什么很大的东西。

[bi:n] [ðeə(r)] [sɪns] [bɪ'fɔ:(r)] ['sʌndaʊn] . "
Been **there** **since** **before** **sundown** **.** **"**
到过 那里 自从 前 日落 . "

“日落前就到了。”

" [həm] . . . . ['peɪʃ(ə)ns] , ['kʌnɪŋ] , [wɔ:m] - ['blʌdɪd] , [lɑ:dʒ] [saɪz] .
" **Hmmm** **.** **.** **.** **.** **Patience** **,** **cunning** **,** **warm** **-** **blooded** **,** **large** **size** **.**
" 嗯 . . . . 耐心 , 狡猾 , 温暖的 - 血腥 , 大的 尺寸 .

嗯.....耐心、狡猾、热情、体型大。

[du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] — "
Do **you** **think** **—** **"**
做 你 思考 — "

你认为——

" [naʊ] [doʊnt] [lets] [get] [bæk] [ɒn] [ðæt] [ə'gen] ! "
" **Now** **don't** **let's** **get** **back** **on** **that** **again** **!** **"**
" 现在 不 我们来吧 得到 后退 在 那 再次 ! "

“我们别再谈那个话题了！”

" [bʌt; bət] ['hendəsən] [sed] [hiː; hi] [sɔː] [wʌn] [wɪð] [hɪz; ɪz] [bɪ'nɒkjələz] , [ʌp] [ɒn] [ðæt] [rɪdʒ] , ['ɜːli] [ðɪs]
" But Henderson said he saw one with his binoculars , up on that ridge , early this
" 但 亨德森 说 他 锯 一 和 他的 双筒望远镜 , 向上 在 那 岭 , 早期的 这
[ˌɑːftə'nuːn] . "
afternoon . "
下午 . "

"但亨德森说，今天下午早些时候，他用望远镜在那座山脊上看到了一只。"

" [gʊd] [gɒd] , [fræŋk] !
" Good God , Frank !
" 好的 上帝 , 坦率 !

我的天哪，弗兰克！

[kænt] [juː; jʊ] ['riːəlaɪz] [jʊr; jər] ['biːɪŋ] ['viktimaiz] [baɪ] [æn; ən] [əʊld] ['kɒmpleks] ?
Can't you realize you're being victimized by an old complex ?
不能 你 意识到 你是 存在 受害者 经过 一个 老的 复杂的 ?

你难道意识不到自己正被一种根深蒂固的情结所困扰吗?

[waɪ] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [wiː; wi] [hæv; həv] [tuː; tə] [faɪnd] ['hjuːmən] ['biːɪŋs] [ɒn] ['ʌðə(r)] [wɜːld] ?
Why is it we have to find human beings on other worlds ?
为什么 是 它 我们 有 到 寻找 人类 生物 在 其他 世界 ?

为什么我们一定要去其他星球寻找人类?

[wɪv] [biːn] ['sɜːtʃɪŋ] [ðə; ði] [stɑːz] [ˌʌnsək'sesfəli] [fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [mɪ'lɛniəm] . "
We've been searching the stars unsuccessfully for more than a millenium . "
我们已经 到过 搜索 这 明星 不成功 为了 更多的 比 一个 千禧年 . "

一千多年来，我们一直在徒劳地寻找星辰。

" [ðɪs] [ɪz] ['aʊə(r)] ['fɑːðɪst] [riːtʃ] [aʊt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['gæləksi] — "
" This is our farthest reach out into the galaxy — "
" 这 是 我们的 最远 抵达 出去 进入 这 星系 — "

"这是我们向银河系最远的探索——"

" [jeə] .
" Yeah .
" 是的 .

"是的。

[baɪ] [gɒd] , [ɪts] ['ɔːlməʊst] [sɪks] ['hʌndrəd] [lait] [j'iəz] , ['twenti] [j'iəz] [baɪ] [krə'nɒlədʒi] ,
By God , it's almost six hundred light years , twenty years by chronology ,
经过 上帝 , 它是 几乎 六 百 光 年 , 二十 年 经过 时间顺序 ,

我的天，这差不多有六百光年，按时间顺序算就是二十年。

[ænd; ənd] [tuː] [fɔː(r); fə(r)] [ˌjuː 'es] ['iːv(ə)n] ['ʌndə(r)] [trænz] - [siː] [taɪm] [kən'trækʃ(ə)n] .
and two for us even under trans - C time contraction .
和 二 为了 我们 甚至 在下面 翻译 - C 时间 收缩 .

即使在跨碳时间收缩的情况下，我们也有两份。

[ðæt] , [maɪ] [frend] , [ɪz] [sʌm; səm] ['træv(ə)lɪŋ] ! "
That , my friend , is some traveling ! "
那 , 我的 朋友 , 是 一些 旅行 ! "

朋友，这才是真正的旅行啊!

" [ɪts] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['plænɪt] — [dʒʌst] [laɪk] [ɜːθ] [wɒz; wəz] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [tuː; tə] [biː; bi] [wʌns] .
" It's a beautiful planet — just like Earth was supposed to be once .
" 它是 一个 美丽的 行星 — 只是 喜欢 地球 曾是 据称 到 是 一次 .

"这是一个美丽的星球——就像地球原本应该有的样子。"

[juː; jʊ] [nəʊ] , ['sʌmtaɪmz] [ai] [θɪŋk] [ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn] [ɪz] [ə; eɪ] [dɪ'ziːz] . "
You know , sometimes I think civilization is a disease . "
你 知道 , 有时 我 思考 文明 是 一个 疾病 . "

你知道吗，有时候我觉得文明是一种疾病。

" [ðæts] [ə; eɪ] [greɪt] [aɪ'dɪə] !
" **That's a great idea !**
" 那就是 一个 伟大的 主意 !

"真是个好主意！"

[səʊ] [wɪr] ['maɪˌkroʊbz] [in'fest] [ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] !
So we're microbes infesting the universe !
所以 是 微生物 虫害 这 宇宙 !

所以我们其实是遍布宇宙的微生物!

" [ðæt] [naɪt] ['kʊruː] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['fæməli] , [wɪtʃ] [kən'sistid] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] , [hɪz; ɪz]
" **That night Kuru returned to his family , which consisted of his father ,** **his**
" 那 夜晚 库鲁 返回 到 他的 家庭 , 哪个 由.....组成 的 他的 父亲 , 他的
['mʌðə(r)] ,
mother ,
母亲 ,

"那天晚上，库鲁回到了他的家人身边，他的家人包括他的父亲、母亲，

[hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] [θriː] ['ʌðə(r)] [waɪvz] , [hɪz; ɪz] [tuː] ['sɪstəz] , [hɪz; ɪz][faɪv] ['jʌŋgə] ['brʌðəz] , [hɑːf] -
his father's three other wives , his two sisters , his five younger brothers , half -
他的 父亲的 三 其他 妻子们 , 他的 二 姐妹 , 他的 五 年轻 兄弟 , 一半 -
['sɪstəz] , [hɑːf] - ['brʌðəz] ,
sisters , half - brothers ,
姐妹 , 一半 - 兄弟 ,

他父亲的其他三位妻子，他的两个姐妹，他的五个弟弟，同父异母的姐妹，同父异母的弟弟，

[ænd; ənd] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] ['ʌŋkəlz] [ænd; ənd] [ɑːnt] [ænd; ənd] [skɔːz] [ɒv; əv]['kʌz(ə)nz] ['nʌmbərɪŋ] [wʌn]
and dozens of uncles and aunts and scores of cousins numbering one
和 几十个 的 叔叔们 和 姑姑们 和 得分 的 表兄弟姐妹 编号 一
['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['twenti] - [tuː] [meɪlz] [ænd; ənd] ['fiːmeɪl] .
hundred and twenty - two males and females .
百 和 二十 - 二 男性 和 女性 .

还有几十位叔叔阿姨和几十位堂表兄弟姐妹，共计一百二十二名男女。

['kaʊns(ə)l] ['membəz] [frɒm; frəm] [θriː] ['neɪbərɪŋ] " ['fæmɪlɪz] " [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['gæðəd] [ɒn]
Council members from three neighboring " families " had already gathered on
理事会 成员 从 三 邻接 " 家庭 " 有 已经 聚集 在
['kaʊns(ə)l] [rɒk] ,
Council Rock ,
理事会 岩石 ,

来自三个相邻"家族"的议员们已经聚集在议会岩上。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][sʌm; səm][hæd; həd] [siːn] [ðə; ði] ['ʃaɪnɪŋ] [θɪŋ] [dɪ'send] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][skaɪ] .
because some had seen the shining thing descend out of the sky .
因为 一些 有 已见 这 灼灼 事物 下降 出去 的 这 天空 .

因为有些人亲眼看到那闪闪发光的东西从天而降。

[bʌt; bət]['əʊnli]['kʊruː][kʊd; kəd] [tel] [ðem; ðəm][fækts][ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː] , [wɪtʃ] ['ædɪd] [trə'mendəsli] [tuː; tə]
But only Kuru could tell them facts about it , which added tremendously to
但 仅有的 库鲁 可以 告诉 他们 事实 关于 它 , 哪个 额外 非常 到
[hɪz; ɪz] [pre'stiːʒ] .
his prestige .
他的 声望 .

但只有库鲁才能告诉他们有关此事的真相，这极大地提升了他的威望。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [keɪv] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪlt] , " [hiː; hi] [kən'kluːdɪd] .
" **It is a flying cave they have built ,** " **he concluded .**
" 它 是 一个 飞行 洞穴 他们 有 建造 , " 他 结束 .

"这是他们建造的飞行洞穴，"他总结道。

" [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][gɒdz][frɒm; frəm][ðə; ði] ['kʌntri] [ɒv; əv][ðə; ði][skaɪ] . "
" They are gods from the country of the sky . "
" 他们 是 神 从 这 国家 的 这 天空 . "

"他们是来自天空之国的神灵。"

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi] [truː] , " [sed] - , [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] .
" This must be true , " said Bortu , his father .
" 这 必须 是 真的 , " 说 - , 他的 父亲 .

"这一定是真的，"他的父亲博尔图说道。

" [juː; jʊ] [seɪ] [ðeɪ] [kɪld] [ə; eɪ]['mɜːdə(r)] - [biːst] [wɪð] ['laɪtnɪŋ] ? "
" You say they killed a murder - beast with lightning ? "
" 你 说 他们 被杀 一个 谋杀 - 兽 和 闪电 ? "

"你说他们用闪电杀死了一头杀人野兽？"

" [æz; əz] [ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] ['krɔːli] - [bʌg]['ʌndə(r)][ðeə(r)] [fiːt] .
" As though it were a crawly - bug under their feet .
" 作为 尽管 它 是 一个 爬行的 - 漏洞 在下面 他们的 脚 .

"就好像脚下爬着一只虫子一样。"

" [ðə; ði]['eldə(r)] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['kaʊns(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] ['jʌŋgə] ['hʌntəz] [ɔːl] [lʊkt] [æt; ət]
" The elder members of the council and the younger hunters all looked at
" 这 长老 成员 的 这 理事会 和 这 年轻 猎人 全部 看起来 在
['kʊruː][ɪn]['saɪlənt][ˌædmə'reɪʃ(ə)n] .
Kuru in silent admiration .
库鲁 在 沉默的 钦佩 .

"议会中的老成员和年轻的猎人们都默默地、钦佩地看着库鲁。"

[bʌt; bət][ˌædmə'reɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] [mɪkst] [wɪð] [fɪə(r)] .
But admiration was mixed with fear .
但 钦佩 曾是 混合 和 害怕 .

但钦佩之情中也夹杂着恐惧。

[ðə; ði] [stɑːz] [ə'bʌv] [ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)][bɪg] [wɪð] ['mɪst(ə)ri][ænd; ənd]['wʌndə(r)] .
The stars above them were big with mystery and wonder .
这 明星 多于 他们 是 大的 和 神秘 和 想知道 .

他们头顶的繁星浩瀚无垠，充满了神秘和奇妙。

[waɪ] [hæd; həd][ðə; ði][gɒdz] [kʌm] [daʊn] [tuː; tə]['vɪzɪt][ðeə(r)] [wɜːld] ?
Why had the gods come down to visit their world ?
为什么 有 这 神 来 向下 到 访问 他们的 世界 ?

众神为何降临人间?

" [wɒt] [duː; də] [ðeɪ] [wɒnt] ? " [ɑːskt] - , [ðə; ði]['fɑːðə(r)] - [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [sneɪk] [leɪk]
" What do they want ? " asked Gurgo , the father - chief of the Snake Lake
" 什么 做 他们 想 ? " 问 - , 这 父亲 - 首席 的 这 蛇 湖
['fæməli] .
family .
家庭 .

"他们想要什么？"蛇湖家族的族长古尔戈问道。

" [ai][duː; də][nɒt] [nəʊ] .
" I do not know .
" 我 做 不是 知道 .

"我不知道。

[ai] [hɜːd] [ðem; ðəm] ['tɔːkɪŋ] [ə'mʌŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,
I heard them talking among each other ,
我 听到 他们 说 之中 每个 其他 ,

我听到他们在交谈。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][sʌm; səm][streɪndʒ] [twɪst] [ɒv; əv] [tʌŋ] [ðæt] [meɪks] [nəʊ] ['miːnɪŋ] .

but	it	is	some	strange	twist	of	tongue	that	makes	no	meaning	.
但	它	是	一些	奇怪的	捻	的	舌头	那	制作	不	意义	.

但这只是一种奇怪的绕口令，毫无意义。

" [naʊ] - , ['fɑːðə(r)] - [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [klaʊd] ['væli] ['fæməli] , [rəʊz][tuː; tə] [spiːk] .

"	Now	Fulkudu	,	father	-	chief	of	the	Cloud	Valley	family	,	rose	to	speak	.
"	现在	-	,	父亲	-	首席	的	这	云	谷	家庭	,	玫瑰	到	说话	.

“现在，云谷家族的族长富尔库杜站起来发言。

[hiː; hi][hæd; həd] [θrəʊn] [ðə; ði]['seɪkrɪd] [waɪt] [fɜː(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] - [kæt]['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] ['ʃəʊldə(r)] ,

He	had	thrown	the	sacred	white	fur	of	the	river	-	cat	over	his	shoulder	,
他	有	抛掷	这	神圣	白色的	毛皮	的	这	河	-	猫	超过	他的	肩膀	,

他把那只河猫神圣的白色皮毛披在了肩上。

[wɪtʃ] [ment] [ðæt] [hɪz; ɪz][wɒz; wəz][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .

which	meant	that	his	was	an	official	decision	.
哪个	意思是	那	他的	曾是	一个	官方的	决定	.

这意味着这是一项正式决定。

" [wiː; wi][mʌst; məst] [ə'piːz] [ðiːz] [gɒdz] , " [hiː; hi] [ə'naʊnst] .

"	We	must	appease	these	gods	,	"	he	announced	.
"	我们	必须	安抚	这些	神	,	"	他	宣布	.

“我们必须安抚这些神灵，”他宣布道。

" [wiː; wi][mʌst; məst] [ʃəʊ] [ðem; ðəm][æt; ət][wʌns] [ðæt] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['frendli] [tuː; tə][ðem; ðəm] .

"	We	must	show	them	at	once	that	we	are	friendly	to	them	.
"	我们	必须	展示	他们	在	一次	那	我们	是	友好的	到	他们	.

“我们必须立即向他们表明我们对他们友好。”

[ə; eɪ]['sækrɪfaɪs][mʌst; məst][biː; bi] [prɪ'zentɪd] .

A	sacrifice	must	be	presented	.
一个	牺牲	必须	是	呈现	.

必须献上祭品。

" [ˌweərə'pɒn] , [hiː; hi][sæt] [daʊn] [ə'gen] [ænd; ənd][wɒz; wəz]['saɪlənt] .

"	Whereupon	,	he	sat	down	again	and	was	silent	.
"	于是	,	他	卫星	向下	再次	和	曾是	沉默的	.

于是，他又坐了下来，一言不发。

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] , [tuː] ,

The	rest	of	them	remained	silent	,	too	,
这	休息	的	他们	剩余	沉默的	,	也	,

其余的人也都保持沉默。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðɪs] [ˌrekəmen'deɪʃn] [geɪv] [raɪz][tuː; tə][ə; eɪ] [mʌtʃ] [mɔː(r)][ɪm'pɔːt(ə)nt] ['kwestʃən] .

because	this	recommendation	gave	rise	to	a	much	more	important	question	.
因为	这	推荐	给予	上升	到	一个	很多	更多的	重要的	问题	.

因为这项建议引出了一个更重要的问题。

[ɪf] [ðə; ði]['ʌðə(r)]['fɑːðə(r)] - [tʃiːfs] [ə'griːd] [wɪð] - ,

If	the	other	father	-	chiefs	agreed	with	Fulkudu	,
如果	这	其他	父亲	-	酋长们	同意	和	-	,

如果其他酋长长老们同意富尔库杜的观点，

[ðen] ['sʌmwʌn] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [ðəʊz] ['pəʊəf(ə)l] [gɒdz][ænd; ənd]['prez(ə)nt][ðə; ði]

then	someone	would	have	to	go	to	those	powerful	gods	and	present	the
然后	某人	会	有	到	去	到	那些	强大的	神	和	展示	这

['sækrɪfaɪs] .

sacrifice	.
牺牲	.

然后就必须有人去向那些强大的神灵献上祭品。

[nəʊ][wʌn] [wɪʃt] [tuː; tə][biː; bi] [ɪm'bærəst] [baɪ] ['hævɪŋ] [tuː; tə] [kən'fes] [hɪz; ɪz][fɪə(r)] .

No	**one**	**wished**	**to**	**be**	**embarrassed**	**by**	**having**	**to**	**confess**	**his**	**fear**	**.**
不	一	希望	到	是	尴尬的	经过	拥有	到	承认	他的	害怕	.

谁都不愿意因为不得不坦白自己的恐惧而感到尴尬。

[huː] [wʊd] [biː; bi] [breɪv] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði]['sækrɪfaɪs][tuː; tə][ðem; ðəm] ?

Who	**would**	**be**	**brave**	**enough**	**to**	**take**	**the**	**sacrifice**	**to**	**them**	**?**
WHO	会	是	勇敢的	足够的	到	拿	这	牺牲	到	他们	?

谁有勇气把祭品带给他们?

[æz; əz] [ðəʊ] [baɪ] ['kɒmən] [ə'kɔːd] , [ɔːl]['kaʊns(ə)l] ['membəz] ['sləʊli] ['kɒnsntreɪtɪd] [ðeə(r)] [ə'tenʃ(ə)n]

As	**though**	**by**	**common**	**accord**	**,**	**all**	**council**	**members**	**slowly**	**concentrated**	**their**	**attention**
作为	尽管	经过	常见的	符合	,	全部	理事会	成员	缓慢地	集中	他们的	注意力

[ə'pɒn]['kʊruː] .

upon	**Kuru**	**.**
之上	库鲁	.

仿佛出于某种共识，所有议员都慢慢地将注意力集中在了库鲁身上。

[wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)][ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri][tuː; tə] [ɪk'spres] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][aɪ'dɪə] .

Words	**were**	**unnecessary**	**to**	**express**	**the**	**general**	**idea**	**.**
字	是	不必要	到	表达	这	一般的	主意	.

无需言语即可表达其大致意思。

['kʊruː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['veri] [breɪv] ['hʌntə(r)] .

Kuru	**was**	**a**	**very**	**brave**	**hunter**	**.**
库鲁	曾是	一个	非常	勇敢的	猎人	.

库鲁是一位非常勇敢的猎人。

[hiː; hi][ə'ləʊn] [njuː] [mɔː(r)][ə'baʊt][ðə; ði][gɒdz] [huː] [hæd; həd] [kʌm] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ][ðæn; ðən]

He	**alone**	**knew**	**more**	**about**	**the**	**gods**	**who**	**had**	**come**	**from**	**the**	**sky**	**than**
他	独自的	知道	更多的	关于	这	神	WHO	有	来	从	这	天空	比

['eni] ['ʌðə(r)] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .

any	**other**	**among**	**them**	**.**
任何	其他	之中	他们	.

在所有的人当中，只有他比任何人都更了解那些从天而降的神灵。

['kʊruː] [lʊkt] ['ɪntuː][ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][ænd; ənd] [sɔː] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] ['rɪt(ə)n] [ðeə(r)] .

Kuru	**looked**	**into**	**the**	**eyes**	**of**	**his**	**father**	**and**	**saw**	**the**	**message**	**written**	**there**	**.**
库鲁	看起来	进入	这	眼睛	的	他的	父亲	和	锯	这	信息	书面	那里	.

库鲁看着父亲的眼睛，看到了写在那里的信息。

[hiː; hi][hæd; həd] [meɪd] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] [praʊd] .

He	**had**	**made**	**his**	**father**	**proud**	**.**
他	有	制成	他的	父亲	自豪的	.

他让父亲感到骄傲。

[tuː; tə] [bæk] [aʊt] [naʊ] [wɒz; wəz][tuː; tə] [luːz] [ɔːl][ðə; ði] [preˈstiːʒ] [səʊ][fɑː(r)] [geɪnd] .

To	**back**	**out**	**now**	**was**	**to**	**lose**	**all**	**the**	**prestige**	**so**	**far**	**gained**	**.**
到	后退	出去	现在	曾是	到	失去	全部	这	声望	所以	远的	获得	.

现在退缩就等于失去了之前获得的所有声望。

['kʊruː] [θɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɪn] [bəʊlt][ɒv; əv] ['laɪtnɪŋ] [ðæt] [hæd; həd] [kɪld] [ðə; ði]['mɜːdə(r)] - [biːst] ,

Kuru	**thought**	**of**	**the**	**thin**	**bolt**	**of**	**lightning**	**that**	**had**	**killed**	**the**	**murder**	**-**	**beast**	**,**
库鲁	想法	的	这	薄的	螺栓	的	闪电	那	有	被杀	这	谋杀	-	兽	,

库鲁想起了那道击毙杀人怪兽的细长闪电。

[ænd; ənd][hiː; hi] [fɔːt] [tuː; tə] [kiːp] [hɪz; ɪz] [tiːθ] [frɒm; frəm] ['tʃætərɪŋ] .

and	**he**	**fought**	**to**	**keep**	**his**	**teeth**	**from**	**chattering**	**.**
和	他	战斗	到	保持	他的	牙齿	从	喋喋不休	.

他努力控制住自己的牙齿，不让它们打颤。

['sləʊli] , [hiː; hi] [stʊd] [ʌp] , ['θrəʊɪŋ] [hɪz; ɪz] [əʊn] [waɪt] [fɜː(r)]['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] ['brɔːni] ['ʃəʊldə(r)] .

Slowly	**,**	**he**	**stood**	**up**	**,**	**throwing**	**his**	**own**	**white**	**fur**	**over**	**his**	**brawny**	**shoulder**	**.**
缓慢地	,	他	站立	向上	,	投掷	他的	自己的	白色的	毛皮	超过	他的	强壮的	肩膀	.

他缓缓站起身，将自己的白色皮毛搭在粗壮的肩膀上。

" [ai] [wɪl] ['prez(ə)nt][ðə; ði]['sækrɪfaɪs] , " [hiː; hi] [sed] .

"	**I**	**will**	**present**	**the**	**sacrifice**	**,**	**"**	**he**	**said**	**.**
"	我	将要	展示	这	牺牲	,	"	他	说	.

“我将献上祭品，”他说。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [əʊn] [vɔɪs] ['saʊndɪd] [streɪndʒ][tuː; tə][hɪm] .

And	**his**	**own**	**voice**	**sounded**	**strange**	**to**	**him**	**.**
和	他的	自己的	嗓音	听起来	奇怪的	到	他	.

他甚至觉得自己的声音都很奇怪。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][hɑːd][tuː; tə] [bɪ'liːv] [hiː; hi][hæd; həd] [sed] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [breɪv] [θɪŋ] [æz; əz] [ðɪs] .

It	**was**	**hard**	**to**	**believe**	**he**	**had**	**said**	**such**	**a**	**brave**	**thing**	**as**	**this**	**.**
它	曾是	难的	到	相信	他	有	说	这样的	一个	勇敢的	事物	作为	这	.

很难相信他竟然说出了如此勇敢的话。

" - !

"	**Derla**	**!**
"	-	!

“德拉！

" ['kʊruː] [ɪk'skleɪmd] .

"	**Kuru**	**exclaimed**	**.**
"	库鲁	惊呼	.

“库鲁惊呼道。”

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['duːɪŋ] [hɪə(r)] ?

"	**What**	**are**	**you**	**doing**	**here**	**?**
"	什么	是	你	正在做	这里	?

你在这里做什么？

" [hiː; hi]['loʊərd; 'laʊərd][ðə; ði] ['hevi] ['hɔːni] - [hed] [biːst] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət]

"	**He**	**lowered**	**the**	**heavy**	**horny**	**-**	**head**	**beast**	**to**	**the**	**ground**	**and**	**looked**	**at**
"	他	降低	这	重的	好色	-	头	兽	到	这	地面	和	看起来	在

[hɪz; ɪz]['sɪstə(r)][ɪn] [ə'meɪzmənt] .

his	**sister**	**in**	**amazement**	**.**
他的	姐姐	在	惊愕	.

他把那头长着角的沉重野兽放到地上，惊奇地看着他的妹妹。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz]['ɔːlməʊst][hɪz; ɪz] [əʊn] [eɪdʒ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [p'rɪtɪɪst] ['fiːmeɪl] [ɪn][ðə; ði]['fæməli] ,

She	**was**	**almost**	**his**	**own**	**age**	**,**	**and**	**the**	**prettiest**	**female**	**in**	**the**	**family**	**,**
她	曾是	几乎	他的	自己的	年龄	,	和	这	最漂亮的	女性	在	这	家庭	,

她和他年纪相仿，而且是家里最漂亮的女性。

[wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [lɒŋ] [blæk] [heə(r)][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [lɑːdʒ] [blæk] [aɪz] [ænd; ənd][fɜːm] [jʌŋ]

with	**her**	**long**	**black**	**hair**	**and**	**her**	**large**	**black**	**eyes**	**and**	**firm**	**young**
和	她	长的	黑色的	头发	和	她	大的	黑色的	眼睛	和	公司	年轻的

[brests] .

breasts	**.**
乳房	.

她有着乌黑的长发、乌黑的大眼睛和坚挺的年轻乳房。

[hiː; hi] , [hɪm'self] , [hæd; həd] [kɪld] [ðə; ði]['mɜːdə(r)] - [biːst] [huːz] [fɜː(r)] [ɪn'sɜːrkld] [hɜː(r); hə(r)] ['ʃeɪpli]

He	**,**	**himself**	**,**	**had**	**killed**	**the**	**murder**	**-**	**beast**	**whose**	**fur**	**encircled**	**her**	**shapely**
他	,	他自己	,	有	被杀	这	谋杀	-	兽	谁	毛皮	包围	她	优美

[hɪps] .

hips	**.**
臀部	.

他亲手杀死了那头皮毛包裹着她曼妙臀部的杀人野兽。

" [ai] [wʊd] [biː; bi] [wɪð] [juː; jʊ][ɪn] [ðɪs] ['deɪndʒə(r)] , " [ʃiː; ʃi] ['ɑːnsə(r)d] , ['pliːdɪŋli] .

"	I	would	be	with	you	in	this	danger	,	"	she	answered	,	pleadingly	.
"	我	会	是	和	你	在	这	危险	,	"	她	回答	,	恳求地	.

"如果你们身处险境，我愿意和你们在一起。"她恳求地回答道。

" [nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] [meɪlz] [deəd] [tuː; tə][gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ] .

"	None	of	the	other	males	dared	to	go	with	you	.
"	没有任何	的	这	其他	男性	敢于	到	去	和	你	.

"其他男生都不敢跟你一起去。"

['aʊə(r)] ['fɑːˌðərz] [praɪd] [wʊd] [biː; bi] [kəm'pliːt] [ɪf] [ə; eɪ] ['fiːmeɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [klɪfs] [wɜː(r); wə(r)]

Our	father's	pride	would	be	complete	if	a	female	of	the	Great	Cliffs	were
我们的	父亲的	自豪	会	是	完全的	如果	一个	女性	的	这	伟大的	悬崖	是

[æz; əz] [breɪv] [æz; əz]['kʊruː] . "

as	brave	as	Kuru	.	"
作为	勇敢的	作为	库鲁	.	"

如果大悬崖上的雌性能像库鲁一样勇敢，我们父亲的骄傲就圆满了。

" [bʌt; bət][juː; jʊ][mʌst; məst][gəʊ] [bæk] .

"	But	you	must	go	back	.
"	但	你	必须	去	后退	.

但你必须回去。

[aɪ][duː; də][nɒt] [nəʊ] [wɒt] [ðiːz] [gɒdz] [wɪl] [duː; də] .

I	do	not	know	what	these	gods	will	do	.
我	做	不是	知道	什么	这些	神	将要	做	.

我不知道这些神明会做什么。

[ðeɪ] [meɪ] [kɪl] [ˌem 'iː] .

They	may	kill	me	.
他们	可能	杀	我	.

他们可能会杀了我。

" - [ræn] ['fɔːwəd] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ['brʌðərz] [saɪd] , ['pleɪsɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][hændz][ɒn][wʌn][ɒv; əv]

"	Derla	ran	forward	to	her	brother's	side	,	placing	her	hands	on	one	of
"	-	跑	向前	到	她	兄弟	边	,	放置	她	双手	在	一	的

[hɪz; ɪz]['heəri] [ɑːmz] .

his	hairy	arms	.
他的	毛茸茸	武器	.

德拉跑到哥哥身边，把手放在他毛茸茸的胳膊上。

" [ðen] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['greɪtə(r)]['riːz(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː][tuː; tə][biː; bi] [wɪð] [juː; jʊ] , ['brʌðə(r)] !

"	Then	this	is	a	greater	reason	for	me	to	be	with	you	,	brother	!
"	然后	这	是	一个	更大的	原因	为了	我	到	是	和	你	,	兄弟	!

"那么，这更让我有理由和你在一起，兄弟！"

— [səʊ] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)]['spɪrɪt] [wɪl] [nɒt]['træv(ə)l][ə'ləʊn]['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] ['kʌntri] .

—	so	that	your	spirit	will	not	travel	alone	into	the	sky	country	.
—	所以	那	你的	精神	将要	不是	旅行	独自的	进入	这	天空	国家	.

——这样你的灵魂就不会独自前往天国。

" ['kʊruː] [lʊkt] [daʊn] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] ['sɪstərz] [aɪz] [ænd; ənd] [grɪnd] .

"	Kuru	looked	down	into	his	sister's	eyes	and	grinned	.
"	库鲁	看起来	向下	进入	他的	姐妹	眼睛	和	咧嘴一笑	.

库鲁低头看着妹妹的眼睛，咧嘴一笑。

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][maɪ] ['feɪvərɪt] ['sɪstə(r)] , " [hiː; hi] [sed] .

"	You	are	my	favorite	sister	,	"	he	said	.
"	你	是	我的	最喜欢的	姐姐	,	"	他	说	.

"你是我最喜欢的妹妹，"他说。

" [kʌm] !
" **Come** !
" 来 !

“来!

[pə'hæps] [wen] [ðeɪ] [siː] [juː; jʊ] [ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['kɪlɪŋ] !
Perhaps **when** **they** **see** **you** **they** **will** **not** **think** **of** **killing** **!**
也许 什么时候 他们 看 你 他们 将要 不是 思考 的 杀 !

也许当他们看到你时，就不会想到要杀人了!

" [hiː; hi] ['ʃəʊldəd] [ðə; ði] ['hɔːni] - [hed] [biːst] [ə'gen] ,
" **He** **shouldered** **the** **horny** **-** **head** **beast** **again** **,**
" 他 肩部 这 好色 - 头 兽 再次 ,

他再次扛起了那头长着角的野兽，

[ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [kən'tɪnjuːd] [ə'krɒs] [ðə; ði][flɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['væli] [tə'wɔːd] [ðə; ði]
and **the** **two** **of** **them** **continued** **across** **the** **floor** **of** **the** **valley** **toward** **the**
和 这 二 的 他们 持续 穿过 这 地面 的 这 谷 朝向 这
['ʃaɪnɪŋ] [skaɪ] - [keɪv] [ɒv; əv][ðə; ði][gɒdz] . . . .
shining **sky** **-** **cave** **of** **the** **gods** **.** **.** **.** **.**
灼灼 天空 - 洞穴 的 这 神 . . . .

于是两人继续穿过山谷底部，朝着闪耀着光芒的神灵天空洞穴走去.....

" ['mʌðə(r)][ɒv; əv][gɒd] !
" **Mother** **of** **God** **!**
" 母亲 的 上帝 !

“圣母玛利亚！”

[fræŋk] ! "
Frank **!** **"**
坦率 ! "

弗兰克!

" [wɒt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ? "
" **What** **is** **it** **?** **"**
" 什么 是 它 ? "

“那是什么？”

" ['siːɪŋ] [ɪz] [bɪ'liːvɪŋ] .
" **Seeing** **is** **believing** **.**
" 看到 是 相信 .

眼见为实。

[lʊk] [daʊn] [ðeə(r)][ɪn] [ðæt] [smɔːl] ['klɪərɪŋ] . . . . "
Look **down** **there** **in** **that** **small** **clearing** **.** **.** **.** **.** **"**
看 向下 那里 在 那 小的 清理 . . . . "

往下看，在那片小空地上.....”

" [əʊ] [nəʊ] .
" **Oh** **no** **.**
" 哦 不 .

“哦，不。”

[ˌaɪ 'tiː][kænt][biː; bi] ! "
It **can't** **be** **!** **"**
它 不能 是 ! "

不可能!

" [wel] , [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [gai] [ðæt] [wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] [ðeɪ] [mait] [biː; bi][hɪə(r)] ! "
" **Well** **,** **you** **were** **the** **guy** **that** **was** **saying** **they** **might** **be** **here** **!** **"**
" 出色地 , 你 是 这 盖伊 那 曾是 说 他们 可能 是 这里 ! "

“可是，是你之前说他们可能在这里的！”

" [wɒt] [ai] [niːd] [ɪz] ['wɪtnəsiz] [ðen] .
" What I need is witnesses then .
" 什么 我 需要 是 证人 然后 .

“那我需要的是证人。”

[aɪl] ['sɪgnəl]['dʒen(ə)rəl][kɔːl] .
I'll signal general call .
患病的 信号 一般的 称呼 .

我将发出总呼叫信号。

[juː; jʊ][get]['kæmərəz][ænd; ənd][ðə; ði] [riˈkɔːdəz] [aʊt] ! "
You get cameras and the recorders out ! "
你 得到 相机 和 这 录音机 出去 ! "

把摄像机和录音机都拿出来!

" [baɪ][gɒd] , [ɪts] [ɪn'kredəb(ə)l] — [jet] [ɪts] [truː] !
" By God , it's incredible — yet it's true !
" 经过 上帝 , 它是 极好的 — 然而 它是 真的 !

“我的天哪，这太不可思议了——但这却是真的！”

[ðə; ði][fɜːst]['ekstrə] - [tə'restriəl] ['hjuːmənz]['evə(r)] [dɪ'skʌvəd] , [ɪn]['əʊvə(r)][ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] [ɒv; əv]
The first extra - terrestrial humans ever discovered , in over a thousand years of
这 第一的 额外的 - 陆地 人类 曾经 发现 , 在 超过 一个 千 年 的
[speɪs] [ˌeksplə'reɪʃ(ə)n] ! "
space exploration ! "
空间 勘探 ! "

这是千余年太空探索史上发现的第一批外星人!

" [ðɪs] [wɪl] [biː; bi] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][stɜː(r)][ʌp][ðeə(r)] [blʌd] [bæk] [həʊm] .
" This will be something to stir up their blood back home .
" 这 将要 是 某物 到 搅拌 向上 他们的 血 后退 家 .

“这肯定会激起他们国内的愤怒。”

['piːp(ə)l][wɜː(r); wə(r)] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [luːz] ['ɪntrəst] ['iːv(ə)n][ɪn][gə'læktɪk][ˌeksplə'reɪʃ(ə)n] .
People were beginning to lose interest even in galactic exploration .
人们 是 开始 到 失去 兴趣 甚至 在 银河系 勘探 .

人们对探索银河系的兴趣也开始减弱了。

[ðɪs] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] , [bɔɪz] !
This is it , boys !
这 是 它 , 男孩们 !

就是这样了，孩子们!

[wɪv] ['faɪnəli] [dɪ'skʌvəd] ['aʊə(r)] [əʊn] [kaɪnd] ! "
We've finally discovered our own kind ! "
我们已经 最后 发现 我们的 自己的 种类 ! "

我们终于找到了同类!

" [ai] [ˌwʊdnt] [gəʊ][səʊ][fɑː(r)][æz; əz][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] .
" I wouldn't go so far as to say that .
" 我 不会 去 所以 远的 作为 到 说 那 .

“我不会这么说。”

[ðəʊz] [ɑː(r); ə(r)] ['ɒbviəsli] [prɪmɔrdiːəlz] .
Those are obviously primordials .
那些 是 明显地 原始 .

这些显然是原始元素。

[ðæt] [meɪl] [ɪz][hɑːf][heə(r)] . "
That male is half hair . "
那 男性 是 一半 头发 . "

那个男人一半都是毛。

" [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)][hɑːf][ɪz][ɔːl] [brɔːn] .

"	And	the	other	half	is	all	brawn	.
"	和	这	其他	一半	是	全部	膂力	.

另一半全是肌肉。

[ðə; ði] ['fiːmeɪl] [ɪz] [sə'praɪzɪŋli] [klɪə(r)] - [skɪnd] .

The	female	is	surprisingly	clear	-	skinned	.
这	女性	是	出奇	清除	-	去皮	.

令人惊讶的是，这只雌性皮肤非常光滑。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][praɪ'mɔːdiəl][gæl][ʃiː; ʃi]['ɪz(ə)nt][bæd] ! "

For	a	primordial	gal	she	isn't	bad	!	"
为了	一个	原始的	女孩	她	不是	坏的	!	"

对于一个原始女孩来说，她还不错!

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] ['duːɪŋ] [daʊn] [ðeə(r)] ?

"	What	are	they	doing	down	there	?
"	什么	是	他们	正在做	向下	那里	?

“他们在下面做什么？”

[lʊks] [laɪk] ['ðer] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː 'es][tuː; tə][duː; də] ['sʌmθɪŋ] . "

Looks	like	they're	waiting	for	us	to	do	something	.	"
看起来	喜欢	它们是	等待	为了	我们	到	做	某物	.	"

看来他们是在等我们采取行动。

" [doʊnt][juː; jʊ][get][ˌaɪ 'tiː] ?

"	Don't	you	get	it	?
"	不	你	得到	它	?

你还不明白吗?

[wɪr] [frɒm; frəm][ðə; ði][stɑːz] .

We're	from	the	stars	.
是	从	这	明星	.

我们来自星辰。

['ðeəfɔː(r)] [wɪr] [gɒdz] .

Therefore	we're	gods	.
所以	是	神	.

因此，我们都是神。

[ðæt] ['kwɒdrʊp(ə)l] - [hɔːnd] [gəʊt] - [laɪk]['ænɪm(ə)l][æt; ət][ðeə(r)] [fiːt] [ɪz][ə; eɪ]['sækrɪfaɪs] .

That	quadruple	-	horned	goat	-	like	animal	at	their	feet	is	a	sacrifice	.
那	四倍	-	有角的	山羊	-	喜欢	动物	在	他们的	脚	是	一个	牺牲	.

他们脚边那只长着四只角、像山羊一样的动物是祭品。

[wɪr] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][ək'sept][ˌaɪ 'tiː] . "

We're	supposed	to	accept	it	.	"
是	据称	到	接受	它	.	"

我们应该接受它。

" [hel] , [wiːl; wil][ək'sept][ðem; ðəm][ɔːl] !

"	Hell	,	we'll	accept	them	all	!
"	地狱	,	出色地	接受	他们	全部	!

“见鬼，我们全都接受！”

[lets] [get] - [ɪm] [ɒn] [bɔːd] ! "

Let's	get	'	em	on	board	!	"
我们来吧	得到	-	呃	在	木板	!	"

让他们都上船!

" [həʊld][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] ['mɪnɪt] , [men] .

"	Hold	it	a	minute	,	men	.
"	抓住	它	一个	分钟	,	男人	.

稍等片刻，伙计们。

[kiːp] [jɔː(r); jə(r)] ['vɔɪsɪz] [daʊn] .
Keep your voices down .
保持 你的 声音 向下 .

请降低音量。

[jʊr; jər] [gɒdz] [naʊ] , [nɒt] ['mʌŋkiz] .
You're gods now , not monkeys .
你是 神 现在 , 不是 猴子 .

你们现在是神，不是猴子了。

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['iːzi] .
Take it easy .
拿 它 简单的 .

别紧张。

[kænt] [juː; jʊ] [siː] [haʊ] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] [krindʒ] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [meɪl] ?
Can't you see how the female cringes behind the male ?
不能 你 看 如何 这 女性 令人尴尬 在后面 这 男性 ?

你难道看不出雌性在雄性身后是如何畏缩的吗?

[bəuθ] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɑː(r); ə(r)] [hɑːf] [skeəd] [aʊt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [wɪts] .
Both of them are half scared out of their wits .
两个都 的 他们 是 一半 害怕的 出去 的 他们的 智慧 .

他们俩都吓得魂飞魄散。

[baɪ] [ðeə(r)] [əʊn] [ɪˌvælju'eɪʃn] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['breɪvɪŋ] [deθ] [tuː; tə] [duː; də] [juː 'es] ['ɒnə(r)] .
By their own evaluation , they are braving death to do us honor .
经过 他们的 自己的 评估 , 他们 是 勇敢 死亡 到 做 我们 荣誉 .

他们自己认为，他们是在冒着生命危险为我们争光。

[wiː; wi] [hæv; həv] [tuː; tə] [geɪn] [ðeə(r)] ['kɒnfɪdəns] . "
We have to gain their confidence . "
我们 有 到 获得 他们的 信心 . "

我们必须赢得他们的信任。

" [wel] , [ɪf] ['ðer] [dɪ'faɪɪŋ] [deθ] , [ɪt'self] ,
" Well , if they're defying death , itself ,
" 出色地 , 如果 它们是 反抗 死亡 , 本身 ,

“嗯，如果他们是在挑战死亡本身，

['meɪbi] [ðeid] [kʌm] [ɒn] [bɔːd] [ɪf] [wiː; wi] ['loʊərd; 'laʊərd] [ðə; ði] ['lædə(r)] [tuː; tə] [ðem; ðəm] . "
maybe they'd come on board if we lowered the ladder to them . "
或许 他们会 来 在 木板 如果 我们 降低 这 梯子 到 他们 . "

如果我们把梯子放下来，也许他们就会上船了。

" [wiː; wi] [kæn; kən] [traɪ] [ˌaɪ 'tiː] , [bʌt; bət] [let] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] ['sləʊli] — [ænd; ənd] [smaɪl] !
" We can try it , but let it down slowly — and smile !
" 我们 能 尝试 它 , 但 让 它 向下 缓慢地 — 和 微笑 !

“我们可以试试，但要慢慢放下——还要微笑！”

[rɪ'membə(r)] , [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [bə'nevələnt] [gɒdz] . . . . "
Remember , you are benevolent gods . . . . "
记住 , 你 是 仁慈 神 . . . . "

记住，你们是仁慈的神明.....

" [ɪf] [ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ˌjuː 'es] , - , [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] [dʌn] [səʊ] [baɪ] [naʊ] .
" If they intended to kill us , Derla , they would have done so by now .
" 如果 他们 故意的 到 杀 我们 , - , 他们 会 有 完毕 所以 经过 现在 .

“德拉，如果他们想杀我们，他们现在早就动手了。”

[siː] ?
See ?
看 ?

看?

[ðeɪ] [smaɪl] [æt; ət] [ˌjuː ˈes] ! "
They **smile** **at** **us** **!** **"**
他们 微笑 在 我们 ! "

他们对我们微笑!

" [lʊk] !
" **Look** **!**
" 看 !

“看!

['sʌmθɪŋ] [ɪz] ['kʌmɪŋ] [daʊn] ! "
Something **is** **coming** **down** **!** **"**
某物 是 未来 向下 ! "

有什么东西要掉下来了!

" [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['ʃaɪni] - [fens] . "
" **It** **is** **a** **shiny** **-** **fence** **.** **"**
" 它 是 一个 闪亮的 - 栅栏 . "

“这是一道闪闪发光的栅栏。”

" [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [laɪk] [ðə; ði] [vaɪn] - [steps] [fɔː(r); fə(r)] ['klaɪmɪŋ] [klɪfs] . "
" **It** **is** **like** **the** **vine** **-** **steps** **for** **climbing** **cliffs** **.** **"**
" 它 是 喜欢 这 藤 - 步骤 为了 攀登 悬崖 . "

“这就像攀岩用的藤蔓台阶。”

" [ðæts] [ˌaɪ ˈtiː] , - !
" **That's** **it** **,** **Derla** **!**
" 那就是 它 , - !

“就是这样，德拉！”

['aɪðə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] [daʊn] , [ɔː(r)] — [ɔː(r)] — "
Either **they** **are** **coming** **down** **,** **or** **—** **or** **—** **"**
任何一个 他们 是 未来 向下 , 或者 — 或者 — "

要么它们正在倒塌，要么——或者——“

" ['kʊruː] !
" **Kuru** **!**
" 库鲁 !

“Kuru!

[ðeɪ] [wɒnt] [ˌjuː ˈes] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp] !
They **want** **us** **to** **come** **up** **!**
他们 想 我们 到 来 向上 !

他们想让我们上去!

" [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [stʊd] [ðeə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [smɔːl] ['klɪərɪŋ] ,
" **The** **two** **of** **them** **stood** **there** **in** **the** **small** **clearing** **,**
" 这 二 的 他们 站立 那里 在 这 小的 清理 ,

他们两人站在那片小空地上，

['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['vɜːtɪk(ə)l] ['ʃaɪni] - [fens] [ðæt] [hæd; həd] [kʌm] [daʊn] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [frɒm; frəm]
looking **at** **the** **vertical** **shiny** **-** **fence** **that** **had** **come** **down** **to** **them** **from**
寻找 在 这 垂直的 闪亮的 - 栅栏 那 有 来 向下 到 他们 从
[ðə; ði] [greɪt] [ledʒ] [weə(r)] [ðə; ði] [mæn] - [gɒdz] [stʊd] ,
the **great** **ledge** **where** **the** **man** **-** **gods** **stood** **,**
这 伟大的 壁架 在哪里 这 男人 - 神 站立 ,

他们望着从人神们站立的巨大岩架上垂下来的那道闪亮的垂直栅栏，

[ʌp] [æt; ət] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [skaɪ] - [keɪv] .
up **at** **the** **top** **of** **their** **sky** **-** **cave** **.**
向上 在 这 顶部 的 他们的 天空 - 洞穴 .

在他们的天空洞穴顶端。

[ə'gen] , - [greɪt] ['mʌs(ə)lz] [twɪtʃt] [wɪð] [ðə; ði]['ɪnstɪŋkt][tuː; tə][rʌn] .

Again	**,**	**Kuru's**	**great**	**muscles**	**twitched**	**with**	**the**	**instinct**	**to**	**run**	**.**
再次	,	-	伟大的	肌肉	抽搐	和	这	本能	到	跑步	.

库鲁强壮的肌肉再次抽搐了一下，那是逃跑的本能。

[hæd; həd][hiː; hi] [biːn] [ə'ləʊn] , [hiː; hi] [mait] [hæv; həv] [dʌn] [səʊ] .

Had	**he**	**been**	**alone**	**,**	**he**	**might**	**have**	**done**	**so**	**.**
有	他	到过	独自的	,	他	可能	有	完毕	所以	.

如果他当时独自一人，他或许会这么做。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [breɪv] ['sɪstə(r)][hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt][duː; də] [ðɪs] ,

But	**in**	**the**	**eyes**	**of**	**his**	**brave**	**sister**	**he**	**could**	**not**	**do**	**this**	**,**
但	在	这	眼睛	的	他的	勇敢的	姐姐	他	可以	不是	做	这	,

但在他勇敢的妹妹眼中，他不能这样做。

['iːv(ə)n] [ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [mait] [kɒst][hɪm][hɪz; ɪz][laɪf] .

even	**though**	**it**	**might**	**cost**	**him**	**his**	**life**	**.**
甚至	尽管	它	可能	成本	他	他的	生活	.

即使这可能会让他付出生命的代价。

[stɪl] , [ðə; ði][gɒd] - [men] [lʊkt] ['veri] ['frendli] .

Still	**,**	**the**	**god**	**-**	**men**	**looked**	**very**	**friendly**	**.**
仍然	,	这	上帝	-	男人	看起来	非常	友好的	.

不过，这些神职人员看起来非常友善。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['bekənɪŋ] [tuː; tə][hɪm][tuː; tə] [kʌm] [ʌp] .

They	**were**	**beckoning**	**to**	**him**	**to**	**come**	**up**	**.**
他们	是	招手	到	他	到	来	向上	.

他们向他招手示意他上来。

['grɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [tiːθ] [ænd; ənd] [ɪ'mɪtɪŋ] [ə; eɪ] [ləʊ] [graʊl] [tuː; tə] [gɪv] [hɪm'self] ['kʌrɪdʒ] ,

Gritting	**his**	**teeth**	**and**	**emitting**	**a**	**low**	**growl**	**to**	**give**	**himself**	**courage**	**,**
磨牙	他的	牙齿	和	发射	一个	低的	咆哮	到	给	他自己	勇气	,

他咬紧牙关，发出低沉的咆哮声，以此给自己鼓劲。

['kʊruː] [θruː] [ðə; ði] ['hɔːni] - [hed] [biːst] [ə'krɒs] [hɪz; ɪz] ['ʃəʊldə(r)] [ænd; ənd] [ɐpɹ'əʊtʃt] [ðə; ði] ['ʃaɪni] -

Kuru	**threw**	**the**	**horny**	**-**	**head**	**beast**	**across**	**his**	**shoulder**	**and**	**approached**	**the**	**shiny**	**-**
库鲁	扔	这	好色	-	头	兽	穿过	他的	肩膀	和	接近	这	闪亮的	-

[fens] .

fence	**.**
栅栏	.

库鲁把那只长着角的野兽扛在肩上，走向了闪亮的栅栏。

" [juː; jʊ] [steɪ] [hɪə(r)] , " [hiː; hi][təʊld][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] .

"	**You**	**stay**	**here**	**,**	**"**	**he**	**told**	**his**	**sister**	**.**
"	你	停留	这里	,	"	他	讲述	他的	姐姐	.

“你留在这里，”他对妹妹说。

" [nəʊ] , ['kʊruː] !

"	**No**	**,**	**Kuru**	**!**
"	不	,	库鲁	!

“不，库鲁！”

[aɪ] [wɪl] [kʌm] [bɪ'haɪnd][juː; jʊ] , [nəʊ]['mætə(r)] [wɒt] ['hæpənz] !

I	**will**	**come**	**behind**	**you**	**,**	**no**	**matter**	**what**	**happens**	**!**
我	将要	来	在后面	你	,	不	事情	什么	发生	!

无论发生什么，我都会支持你！

" [hiː; hi] [ʃrʌg] , [əˈʃeɪmd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [fɪə(r)][ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]

"	He	shrugged	,	ashamed	of	his	own	fear	in	the	presence	of	her
"	他	耸了耸肩	,	羞愧	的	他的	自己的	害怕	在	这	在场	的	她

[səˈpraɪzɪŋ] ['kʌrɪdʒ] .

surprising	courage	.
奇怪	勇气	.

他耸了耸肩，为自己的恐惧感到羞愧，因为她展现出了惊人的勇气。

[hiː; hi] [græbd] [krɒs] - ['piːsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʃaɪni] - [fens] [ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə][klaɪm] ,

He	grabbed	cross	-	pieces	of	the	shiny	-	fence	and	began	to	climb	,
他	抓住	叉	-	件	的	这	闪亮的	-	栅栏	和	开始	到	爬	,

他抓住闪亮栅栏的横木，开始往上爬。

['nəʊɪŋ] [ðæt] - [wɒz; wəz][kləʊz][æt; ət][hɪz; ɪz] [hiːlz] .

knowing	that	Derla	was	close	at	his	heels	.
会心	那	-	曾是	关闭	在	他的	高跟鞋	.

他知道德拉紧随其后。

[ðə; ði] [greɪt] , [smuːð] [ledʒ] [wɪð] [ðə; ði] ['ʃaɪni] - [fens] [əˈraʊnd] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['lɑːdʒə(r)][ðæn; ðən]

The	great	,	smooth	ledge	with	the	shiny	-	fence	around	it	was	larger	than
这	伟大的	,	光滑的	壁架	和	这	闪亮的	-	栅栏	大约	它	曾是	更大的	比

[hiː; hi][hæd; həd] [ɪkˈspektɪd] .

he	had	expected	.
他	有	预期的	.

那宽阔光滑的平台，周围环绕着闪亮的围栏，比他预想的要大得多。

[ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [twelv] [mæn] - [gɒdz] [stʊd] [ðeə(r)] , ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .

A	group	of	twelve	man	-	gods	stood	there	,	waiting	for	him	.
一个	团体	的	十二	男人	-	神	站立	那里	,	等待	为了	他	.

十二位人神站在那里，等着他。

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] , [hiː; hi] ['nəʊtɪst] ['keəfəli] , [hæd; həd][ə; eɪ] ['laɪtnɪŋ] [stɪk] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,

None	of	them	,	he	noticed	carefully	,	had	a	lightning	stick	in	his	hand	,
没有任何	的	他们	,	他	注意到	小心	,	有	一个	闪电	戳	在	他的	手	,

他仔细观察后发现，他们当中没有一个人手里拿着避雷针。

[ɔːlˈðəʊ] [æt; ət] [liːst] [faɪv][ɒv; əv][ðem; ðəm] ['kærid] [ðə; ði]['terəb(ə)l] ['wepənz] [æt; ət][ðeə(r)][saɪdz] .

although	at	least	five	of	them	carried	the	terrible	weapons	at	their	sides	.
虽然	在	至少	五	的	他们	携带	这	糟糕的	武器	在	他们的	侧面	.

尽管其中至少有五人腰间携带着可怕的武器。

['ɑːftə(r)] ['pɔːzɪŋ] [wʌns][tuː; tə] [meɪk] [ʃʊə(r)] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt][tuː; tə][biː; bi] [əˈtækt] ,

After	pausing	once	to	make	sure	that	he	was	not	to	be	attacked	,
后	暂停	一次	到	制作	当然	那	他	曾是	不是	到	是	遭到攻击	,

他停顿了一下，确认自己不会遭到攻击后，

['kʊruː] [klaɪmd] [ʌp]['ɒntə][ðə; ði] [ledʒ] [ænd; ənd] [θruː] [hɪz; ɪz]['sækrɪfaɪs] [daʊn] .

Kuru	climbed	up	onto	the	ledge	and	threw	his	sacrifice	down	.
库鲁	攀登	向上	到	这	壁架	和	扔	他的	牺牲	向下	.

库鲁爬上岩架，把他的祭品扔了下去。

[ðen] [hiː; hi] [tɜːnd] [tuː; tə][help] - [ʌp] .

Then	he	turned	to	help	Derla	up	.
然后	他	转向	到	帮助	-	向上	.

然后他转身去扶德拉起来。

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [stʊd] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði]['piːp(ə)l][frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .

The	two	of	them	stood	facing	the	people	from	the	sky	.
这	二	的	他们	站立	面向	这	人们	从	这	天空	.

他们两人从空中站着，面对着人群。

['faɪnəli] , ['kʊruː] [sed] [tuː; tə][ðem; ðəm] , " [wiː; wi] [brɪŋ] [juː; jʊ]['sækrɪfaɪs][ænd; ənd] [meɪk] [piːs] .

Finally	**,**	**Kuru**	**said**	**to**	**them**	**,**	**"**	**We**	**bring**	**you**	**sacrifice**	**and**	**make**	**peace**	**.**
最后	,	库鲁	说	到	他们	,	"	我们	带来	你	牺牲	和	制作	和平	.

最后，库鲁对他们说："我们为你们带来祭品，缔造和平。"

[ðə; ði][gɒdz][ɑː(r); ə(r)] ['welkəm] [tuː; tə] [ðɪs] [lænd] .

The	**gods**	**are**	**welcome**	**to**	**this**	**land**	**.**
这	神	是	欢迎	到	这	土地	.

欢迎诸神降临这片土地。

" - [tʌg] [æt; ət][hɪz; ɪz][ɑːm] .

"	**Derla**	**tugged**	**at**	**his**	**arm**	**.**
"	-	拉扯	在	他的	手臂	.

德拉拉了拉他的胳膊。

" [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][baʊ; bəʊ] [daʊn] , " [ʃiː; ʃi][əd'vaɪzd] .

"	**We**	**should**	**bow**	**down**	**,**	**"**	**she**	**advised**	**.**
"	我们	应该	弓	向下	,	"	她	建议	.

"我们应该鞠躬，"她建议道。

['brʌðə(r)][ænd; ənd]['sɪstə(r)] [fel] [tuː; tə][ðeə(r)] [niːz] , [wɪð] [baʊd] [hedz] .

Brother	**and**	**sister**	**fell**	**to**	**their**	**knees**	**,**	**with**	**bowed**	**heads**	**.**
兄弟	和	姐姐	跌倒	到	他们的	膝盖	,	和	鞠躬	头部	.

兄妹俩双膝跪地，低下了头。

" [ðæt] [ɔːt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [gʊd] ['pɪktʃə(r)][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] , ['hendəsən] .

"	**That**	**ought**	**to**	**make**	**a**	**good**	**picture**	**for**	**you**	**,**	**Henderson**	**.**
"	那	应该	到	制作	一个	好的	图片	为了	你	,	亨德森	.

"亨德森，这应该能给你拍张好照片。"

['ðer] ['iːtɪŋ] [aʊt][ɒv; əv]['aʊə(r)][hænd] [ɔːl'redi] ! "

They're	**eating**	**out**	**of**	**our**	**hand**	**already**	**!**	**"**
它们是	吃	出去	的	我们的	手	已经	!	"

他们已经完全被我们掌控了！

" [hɪə(r)] , ['feləʊ] , [get][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [fiːt] .

"	**Here**	**,**	**fellow**	**,**	**get**	**to**	**your**	**feet**	**.**
"	这里	,	同伴	,	得到	到	你的	脚	.

"伙计，起来。"

[juː; jʊ] [tuː] , [blæk] [aɪz] ! "

You	**too**	**,**	**black**	**eyes**	**!**	**"**
你	也	,	黑色的	眼睛	!	"

你也是，黑眼圈！

" [doʊnt] [fə'get] [ðə; ði]['sækrɪfaɪs] .

"	**Don't**	**forget**	**the**	**sacrifice**	**.**
"	不	忘记	这	牺牲	.

不要忘记牺牲。

['betə(r)][ək'sept][ˌaɪ 'tiː] [soʊz] [ðeɪ] [woʊnt][biː; bi] [ə'fendɪd] .

Better	**accept**	**it**	**so's**	**they**	**won't**	**be**	**offended**	**.**
更好的	接受	它	所以也是	他们	惯于	是	被冒犯了	.

最好接受，免得他们生气。

[bɪ'saɪdz] , ['meɪbi] [ɪts] ['edəb(ə)l] .

Besides	**,**	**maybe**	**it's**	**edible**	**.**
除了	,	或许	它是	食用	.

此外，说不定还能吃呢。

[wiː; wi][kʊd; kəd][duː; də] [wɪð] [sʌm; səm] [freʃ] [miːt] — ['meɪbi] . "

We	**could**	**do**	**with**	**some**	**fresh**	**meat**	**—**	**maybe**	**.**	**"**
我们	可以	做	和	一些	新鲜的	肉	—	或许	.	"

我们或许需要一些新鲜肉。

" ['meɪbi] [ɪz] [raɪt] .
" **Maybe is right .**
" 或许 是 正确的 .

“也许说得对。”

[aɪ][doʊnt] [θɪŋk] [maɪ] ['sɪstəm] [kʊd; kəd][get] [juːst] [tuː; tə]['riːəl] [steɪks] [ə'gen] .
I don't think my system could get used to real steaks again .
我 不 思考 我的 系统 可以 得到 用过的 到 真实的 牛排 再次 .

我觉得我的身体可能再也适应不了真正的牛排了。

[ðæt] [lʊks] [laɪk][sʌm; səm] [sɔːt] [ɒv; əv][gəʊt] .
That looks like some sort of goat .
那 看起来 喜欢 一些 种类 的 山羊 .

那看起来像某种山羊。

[meɪ] [biː; bi][dʒʌst][laɪk] ['mʌtn] . "
May be just like mutton . "
可能 是 只是 喜欢 羊肉 . "

可能就像羊肉一样。

" [heɪ] [fræŋk] !
" **Hey Frank !**
" 嘿 坦率 !

“嘿，弗兰克！”

[ðæt] [keɪv] [gɜːl][ʃʊə(r)][gəʊz][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] !
That cave girl sure goes for you !
那 洞穴 女孩 当然 去 为了 你 !

那个穴居女孩肯定喜欢你!

[lʊk] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)] [teɪk] [juː; jʊ][ɪn] [wɪð] [ðəʊz] [bɪg] [aɪz] ! "
Look at her take you in with those big eyes ! "
看 在 她 拿 你 在 和 那些 大的 眼睛 ! "

瞧她那双大眼睛，多么吸引你的目光啊!

" [ges] [ðæts] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [fræŋks] [mɔː(r)][ðeə(r)][saɪz] .
" **Guess that's because Frank's more their size .**
" 猜测 那就是 因为 弗兰克的 更多的 他们的 尺寸 .

“我想那是因为弗兰克的身材和他们更接近。”

['əʊpən][jɔː(r); jə(r)] [ʃɜːt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][mɔː(r)] , ['fræŋki] [əʊld] [bɔɪ] .
Open your shirt a little more , Frankie old boy .
打开 你的 衬衫 一个 小的 更多的 , 弗兰基 老的 男生 .

老弗兰克，把衬衫再敞开一点。

[ʃəʊ] - [ɪm] [ðə; ði][heə(r)][ɒn][jɔː(r); jə(r)] [tʃest] ! "
Show ' em the hair on your chest ! "
展示 - 呃 这 头发 在 你的 胸部 ! "

让他们看看你胸前的毛!

" [ʃʌt] [ʌp] , [juː; jʊ] [gaɪz] .
" **Shut up , you guys .**
" 关闭 向上 , 你 伙计们 .

你们都闭嘴。

[duː; də][juː; jʊ]['riːəlaɪz] [wɒt] [ðɪs] [miːnz] ? "
Do you realize what this means ? "
做 你 意识到 什么 这 方法 ? "

你明白这意味着什么吗?

" [jeə] . [lʌv] [æt; ət][fɜːst] [saɪt] ! "
" **Yeah . Love at first sight ! "**
" 是的 . 爱 在 第一的 视线 ! "

“是啊，一见钟情！”

" [men] ! [paɪp] [daʊn] .
" **Men** ! **Pipe** **down** .
" 男人 ! 管道 向下 .

男人们！安静点。

['weðə(r)] [juː; jʊ] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ɔː(r)] [nɒt] , [ðɪs] [ɪz] [kwaɪt] [ə; eɪ] [hɪ'stɒrɪk(ə)l] ['məʊmənt] .
Whether **you** **like** **it** **or** **not** , **this** **is** **quite** **a** **historical** **moment** .
无论 你 喜欢 它 或者 不是 , 这 是 相当 一个 历史 片刻 .

不管你喜不喜欢，这都是一个具有历史意义的时刻。

[naʊ] [ðə; ði] [fɜːst] ['prɒbləm] [ɪz] [wʌn] [ɒv; əv] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['kɒntækt] [wɪð] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv]
Now **the** **first** **problem** **is** **one** **of** **communication** **and** **contact** **with** **the** **rest** **of**
现在 这 第一的 问题 是 一 的 沟通 和 接触 和 这 休息 的
[ðeə(r)] ['piːp(ə)l] . "
their **people** . "
他们的 人们 . "

现在首要问题是与族人其他成员的沟通和联系。

" [wiː; wi] [kʊd; kəd] [get] [aʊt] [ðə; ði] ['flaɪə(r)] [ænd; ənd] [teɪk] [ðem; ðəm] [həʊm] . "
" **We** **could** **get** **out** **the** **flier** **and** **take** **them** **home** . "
" 我们 可以 得到 出去 这 传单 和 拿 他们 家 . "

“我们可以把传单发给他们，让他们带回家。”

" [ðæts] [raɪt] .
" **That's** **right** .
" 那就是 正确的 .

“这是正确的。

[wiːl; wil] [duː; də] [ðæt] [wen] [wɪv] [traɪd] ['tɔːkɪŋ] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] ['teɪkən] [sʌm; səm] [mɔː(r)]
We'll **do** **that** **when** **we've** **tried** **talking** **to** **them** **and** **taken** **some** **more**
出色地 做 那 什么时候 我们已经 尝试 说 到 他们 和 已采取 一些 更多的
['pɪktʃəz] [ænd; ənd] [rɪ'kɔːdɪŋz] .
pictures **and** **recordings** .
图片 和 录音 .

等我们尝试和他们交谈，并拍摄更多照片和录像之后，我们再这样做。

[wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [meɪk] [ɒv; əv] [ðæt] ['fɛloʊz] ['læŋgwɪdʒ] , [ken] ? "
What **do** **you** **make** **of** **that** **fellow's** **language** , **Ken** ? "
什么 做 你 制作 的 那 同伴们 语言 , 肯 ? "

肯，你觉得那家伙的言辞怎么样?

" ['prɪmətɪv] , [bʌt; bət] [wɪð] [ə; eɪ] ['prɪti] [gʊd] ['smætərɪŋ] [ɒv; əv] ['sɪntæks] .
" **Primitive** , **but** **with** **a** **pretty** **good** **smattering** **of** **syntax** .
" 原始 , 但 和 一个 漂亮的 好的 零星 的 句法 .

“虽然简陋，但语法还算不错。”

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [sʌm; səm] ['defɪnət] [ɪn'flekʃən] .
There **were** **some** **definite** **inflexions** .
那里 是 一些 定 拐点 .

确实出现了一些明显的转折点。

[aɪ'd] [seɪ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] ['redi] [fɔː(r); fə(r)] ['raɪtɪŋ] . "
I'd **say** **they** **were** **about** **ready** **for** **writing** . "
ID 说 他们 是 关于 准备好 为了 写作 . "

我觉得他们差不多已经准备好写作了。

" [baɪ] [gɒd] , [ðæt] [gai] [mʌst; məst] [hæv; həv] [ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [gə'rɪlə] .
" **By** **God** , **that** **guy** **must** **have** **the** **strength** **of** **a** **gorilla** .
" 经过 上帝 , 那 盖伊 必须 有 这 力量 的 一个 大猩猩 .

“我的天哪，那家伙肯定力大如猩猩。”

[ðɪs] ['sækrɪfaɪs]['ænɪm(ə)l] [weɪs] [ə; eɪ][tʌn] .
This sacrifice animal weighs a ton .
这 牺牲 动物 重量 一个 吨 .

这头祭祀用的牲畜重达一吨。

[gɪv] [ˌem 'iː][ə; eɪ][hænd] , [maɪk] . "
Give me a hand , Mike . "
给 我 一个 手 , 麦克风 . "

帮帮我，迈克。

" [weə(r)] [aɪ] [kʌm] [frɒm; frəm] , [ðæt] [ɪk'spreʃ(ə)n] [hiːz] ['weərɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [snɑːl] .
" Where I come from , that expression he's wearing is a snarl .
" 在哪里 我 来 从 , 那 表达 他是 穿着 是 一个 咆哮 .

“在我老家，他脸上那种表情就是怒容。”

[bʌt; bət][aɪ] [ges] [hiː; hi][ɪz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [smaɪl] .
But I guess he is trying to smile .
但 我 猜测 他 是 尝试 到 微笑 .

但我猜他是在努力挤出一个笑容。

[wel] ?
Well ?
出色地 ?

出色地?

[huz] ['gəʊɪŋ][tuː; tə] [ʃeɪk] [hændz] ?
Who's going to shake hands ?
谁是 去 到 摇 双手 ?

谁来握手?

[əʊ'keɪ] , [fræŋk] .
Okay , Frank .
好的 , 坦率 .

好的，弗兰克。

[juː; jʊ][biː; bi][ðə; ði]['hɪərəʊ] . "
You be the hero . "
你 是 这 英雄 . "

你来当英雄吧。

" [jʊd] [θɪŋk] [id] ['nevə(r)] [siːn] [ə; eɪ][hænd][bɪ'fɔː(r)] .
" You'd think he'd never seen a hand before .
" 你会 思考 他会 绝不 已见 一个 手 前 .

“你肯定会觉得他以前从来没见过手。”

[hiːz] [ə'freɪd][tuː; tə] [tʌtʃ] [juː; jʊ] .
He's afraid to touch you .
他是 害怕的 到 触碰 你 .

他不敢碰你。

[nəʊ] , [hiːz] ['gəʊɪŋ][tuː; tə] — "
No , he's going to — "
不 , 他是 去 到 — "

不，他要——”

" [aʊtʃ] ! "
" Ouch ! "
" 哎哟 ! "

“哎哟！”

" [jaɪps] !
" Yipes !
" 哎呀 !

“哎呀！”

[ɪf] [hiː; hi][kæn; kən] [hɜːt] [fræŋk] [ðen] [aɪm][nɒt] ['ʃeɪkɪŋ] [hændz] [wɪð] [hɪm] !
If he can hurt Frank then I'm not shaking hands with him !
如果 他 能 伤害 坦率 然后 我是 不是 摇晃 双手 和 他 !

如果他能伤害弗兰克，那我绝对不会跟他握手!

[aɪl] [ʃeɪk] [hɜːz] , [ðəʊ] .
I'll shake hers , though .
患病的 摇 她的 , 尽管 .

不过我会摇晃她的。

[ðeɪ] [seɪ] ['wɪmɪn] [juːst] [tuː; tə][gəʊ] [ə'raʊnd] [laɪk] [ðæt] [ɪn]['bɑːli] . "
They say women used to go around like that in Bali . "
他们 说 女性 用过的 到 去 大约 喜欢 那 在 巴厘岛 . "

据说以前巴厘岛的女人就是这样到处走的。

" [naʊ] [dʒʌst] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['iːzi] , [men] .
" Now just take it easy , men .
" 现在 只是 拿 它 简单的 , 男人 .

“伙计们，放松点。”

[aɪ] [θɪŋk] [ðæt] ['heəri] ['feləʊ] [ɪz] ['duːɪŋ] [ə; eɪ] ['splendɪd] [dʒɒb][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] .
I think that hairy fellow is doing a splendid job as it is .
我 思考 那 毛茸茸 同伴 是 正在做 一个 灿烂 工作 作为 它 是 .

我觉得那个毛茸茸的家伙已经做得非常出色了。

[kænt] [juː; jʊ] [siː] [haʊ] ['nɜːvəs] [hiː; hi][ɪz] ?
Can't you see how nervous he is ?
不能 你 看 如何 紧张的 他 是 ?

你难道看不出他有多紧张吗?

[hiːz] ['brəʊkən] [aʊt] ['ɪntuː][ə; eɪ] [swet] .
He's broken out into a sweat .
他是 破碎的 出去 进入 一个 汗 .

他开始冒汗了。

[hiːz] ['wɒtʃɪŋ] [ˌjuː 'es] [laɪk] [ə; eɪ][waɪld]['ænɪm(ə)l] .
He's watching us like a wild animal .
他是 观看 我们 喜欢 一个 荒野 动物 .

他像野兽一样盯着我们。

['ɪnstɪŋkt] [ɪz] ['strʌg(ə)lɪŋ] [wɪð] [ɪn'telɪdʒəns] .
Instinct is struggling with intelligence .
本能 是 挣扎 和 智力 .

本能与智慧正在较量。

[dəʊnt] [meɪk] ['eni] [kwɪk] [muːvz] .
Don't make any quick moves .
不 制作 任何 快的 移动 .

不要贸然行动。

[jʊl] ['nəʊtɪs][hiː; hi] [kiːps] ['wɒtʃɪŋ] ['aʊə(r)] [gʌnz] [æz; əz] [ðəʊ] [hiː; hi] [njuː] [wɒt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]
You'll notice he keeps watching our guns as though he knew what they were
你会 注意 他 保持 观看 我们的 枪支 作为 尽管 他 知道 什么 他们 是
[fɔː(r); fə(r)] .
for .
为了 .

你会注意到他一直盯着我们的枪，好像他知道这些枪是做什么用的。

[ðæts] ['prɪti] [gʊd] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] .
That's pretty good observation .
那就是 漂亮的 好的 观察 .

这真是个不错的观察。

[hiːl] ['prɒbəbli] [dʒʌmp][ðə; ði][fɜːst][wʌn] [huː] [drɔːz] , [səʊ][dʒʌst][rɪ'membə(r)] [ðæt] . . . . "
He'll probably jump the first one who draws , so just remember that . . . . "
地狱 大概 跳 这 第一的 一 WHO 平局 ，所以 只是 记住 那 . . . . "

他可能会攻击第一个抽签的人，所以记住这一点……

" ['ðer] ['getɪŋ] [ɪn][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [sɔː] [juː; jʊ] [tuː] [get][ɪn] ,
" They're getting in because they saw you two get in ,
" 它们是 获得 在 因为 他们 锯 你 二 得到 在 ，

“他们进来是因为他们看到你们两个进来了。”

[bʌt; bət] [ðeɪ] [meɪ] [nɒt] [nəʊ] [ɪts] [ə; eɪ]['flaɪə(r)] .
but they may not know it's a flier .
但 他们 可能 不是 知道 它是 一个 传单 .

但他们可能不知道这是一张传单。

[ðə; ði] ['mɪnɪt] [juː; jʊ] [teɪk] [tuː; tə][ðə; ði][eə(r)] [ðeɪ] [meɪ] [get] ['pænɪki] .
The minute you take to the air they may get panicky .
这 分钟 你 拿 到 这 空气 他们 可能 得到 惊慌失措 .

你一起飞，他们可能就会惊慌失措。

[səʊ] [wɒtʃ] [jɔː'selvz] !
So watch yourselves !
所以 手表 你们自己 !

所以你们都小心点！

[wiːl; wɪl] ['fɒləʊ] [ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tuː] [rɪgz] .
We'll follow in the other two rigs .
出色地 跟随 在 这 其他 二 钻井平台 .

我们将驾驶另外两艘钻机跟进。

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [sləʊ] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][wiː; wi][wɒnt][tuː; tə] [kætʃ] [sʌm; səm]['eəriəl]['foʊtoʊs][ɒv; əv][ðə; ði]
Take it slow , because we want to catch some aerial fotos of the
[tə'reɪn] . . . . "
terrain . . . . "
地形 . . . . "

慢慢来，因为我们想拍一些地形的航拍照片……

" [seɪ] ['lɪs(ə)n] , [fræŋk] .
" Say listen , Frank .
" 说 听 ， 坦率 .

“听着，弗兰克。”

[ðiːz] ['piːp(ə)l][hæv; həv] [biːn] [ˌentə'teɪnɪŋ] [ˌjuː 'es][ɔːl][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [wiːk] .
These people have been entertaining us all for a week .
这些 人们 有 到过 娱乐 我们 全部 为了 一个 星期 .

这些人已经给我们带来了一周的欢乐。

[wɪv] [faʊnd] [ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] , ['ʌtəli] ['piːsf(ə)l] [wɜːld] [ðæt] [hæz; həz]['nevə(r)] [nəʊn] [wɔː(r)][ɔː(r)]
We've found a perfect , utterly peaceful world that has never known war or
[praɪ'veɪʃ(ə)n] .
privation .
匮乏 .

我们发现了一个完美、完全和平的世界，这里从未经历过战争或匮乏。

[ɪts] [ðə; ði] [bɪgɪst] [faɪnd][ɪn]['hɪstri; 'hɪstəri] , [ænd; ənd][hɪə(r)][juː; jʊ][sɪt] [məup] .
It's the biggest find in history , and here you sit moping .
它是 这 最大 寻找 在 历史 ， 和 这里 你 坐 忧郁 .

这是历史上最伟大的发现，而你却在这里垂头丧气。

[ai] ['hævnt] [si:n] [ju:; jʊ] [smaɪl] [wʌns] [sɪns] [wi:; wi] [gɒt] [hɪə(r)] .

I	haven't	seen	you	smile	once	since	we	got	here	.
我	还没有	已见	你	微笑	一次	自从	我们	得到	这里	.

自从我们来到这里，我就没见过你笑过。

[wʌts] ['i:tɪŋ] [ju:; jʊ] ? "

What's	eating	you	?	"
是什么	吃	你	?	"

什么事让你心烦意乱?

" [ai] [θɪŋk] [ju:; jʊ] [dʒʌst] [hɪt] [ðə; ðɪ] [neɪl] [ɒn] [ðə; ðɪ] [hed] . "

"	I	think	you	just	hit	the	nail	on	the	head	.	"
"	我	思考	你	只是	打	这	指甲	在	这	头	.	"

"我觉得你一语中的。"

" [wɒt] [du:; də] [ju:; jʊ] [mi:n] ? "

"	What	do	you	mean	?	"
"	什么	做	你	意思是	?	"

"你是什么意思？"

" [wi:; wi] [hæv; həv] [faʊnd] [ə; eɪ] ['pɜ:fɪkt] , ['ʌtəli] ['pi:sf(ə)l] [wɜ:ld] [ðæt] [hæz; həz] ['nevə(r)] [nəʊn]

"	We	have	found	a	perfect	,	utterly	peaceful	world	that	has	never	known
"	我们	有	成立	一个	完美的	,	完全地	和平	世界	那	有	绝不	已知

[praɪ'veɪʃ(ə)n] . "

privation	.	"
匮乏	.	"

"我们发现了一个完美无瑕、完全和平的世界，那里从未经历过匮乏。"

" [səʊ] ? "

"	So	?	"
"	所以	?	"

"所以？"

" [rɪ'membə(r)] [wɒt] [aɪ] [sed] [ə'baʊt] [ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn] ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ] [dɪ'zi:z] ? "

"	Remember	what	I	said	about	civilization	being	a	disease	?	"
"	记住	什么	我	说	关于	文明	存在	一个	疾病	?	"

"还记得我说过文明是一种疾病吗？"

" [əʊ] , [səʊ] [ðæts] [ˌaɪ 'ti:] !

"	Oh	,	so	that's	it	!
"	哦	,	所以	那就是	它	!

"哦，原来是这样！"

[wel] , [ðeɪ] [doʊnt] [si:m] [tu:; tə] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [kənˌtæmɪ'neɪʃ(ə)n] . "

Well	,	they	don't	seem	to	object	to	the	contamination	.	"
出色地	,	他们	不	似乎	到	目的	到	这	污染	.	"

看来他们并不反对污染问题。

" [haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ?

"	How	could	they	?
"	如何	可以	他们	?

他们怎么能这样?

[wɪr] ['wʌndə(r)] [gɒdz] , [ænd; ənd] ['aʊə(r)] ['gædʒɪts] [ɑ:(r); ə(r)] ['mædʒɪk] [tɒɪz] .

We're	wonder	gods	,	and	our	gadgets	are	magic	toys	.
是	想知道	神	,	和	我们的	小工具	是	魔法	玩具	.

我们是创造奇迹的神明，我们的设备是神奇的玩具。

[wɒt] [du:; də] [ðeɪ] [nəʊ] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] [rest] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'ti:] ?

What	do	they	know	about	the	rest	of	it	?
什么	做	他们	知道	关于	这	休息	的	它	?

他们对其他部分了解多少?

[ɪn] ['fɔːti] [ɔː(r)] ['fɪfti] [j'iəz] [ðə; ði] ['kɒləni] [ʃɪps] [wɪl] [ə'raɪv] [hɪə(r)][ænd; ənd][set][ʌp] [ʃɒp] .

In	forty	or	fifty	years	the	colony	ships	will	arrive	here	and	set	up	shop	.
在	四十	或者	五十	年	这	殖民地	船舶	将要	到达	这里	和	放	向上	店铺	.

四五十年后，殖民船将抵达这里并建立殖民地。

[ðɛəl] [biː; bi][ˌsaɪən'tɪfɪk] [dɪ'veləpmənt] , [mæs] [prə'dʌkʃ(ə)n] , [ˌredʒɪmen'teɪʃn] .

There'll	be	scientific	development	,	mass	production	,	regimentation	.
将会	是	科学	发展	,	大量的	生产	,	类别	.

将会有科学发展、大规模生产和规范化管理。

[dʒʌst][kən'sɪdə(r)][ðə; ði][ˌɪmplɪ'keɪʃ(ə)nz][ɒv; əv] ['brɪŋɪŋ] [æn; ən][ə'lɑːm] [klɒk] [tuː; tə] [ðɪs] [wɜːld] ! "

Just	consider	the	implications	of	bringing	an	alarm	clock	to	this	world	!	"
只是	考虑	这	含义	的	带来	一个	警报	钟	到	这	世界	!	"

想想把闹钟带到这个世界上会带来什么影响吧!

" [ðæts] ['prɪti] [gʊd] " ['skwiːzɪŋ] " [ðeɪ] [meɪk] [aʊt][ɒv; əv] [ðəʊz] [ruːts] , [bʌt; bət][doʊnt][let][ˌaɪ 'tiː]

"	That's	pretty	good	"	squeezing	"	they	make	out	of	those	roots	,	but	don't	let	it
"	那就是	漂亮的	好的	"	挤压	"	他们	制作	出去	的	那些	根	,	但	不	让	它

[meɪk] [juː; jʊ] ['mɔːbɪd] ,

make	you	morbid	,
制作	你	病态的	,

"他们从那些根茎中提取的汁液确实很不错，但别因此感到病态。"

[əʊld] [bɔɪ] ! "

old	boy	!	"
老的	男生	!	"

老伙计!

" [wɪ'ðɪn] [tuː] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [ðəʊz] ['rʌgɪd] [bruːts] [wɪl] [biː; bi] ['helpɪŋ] [ˌjuː 'es] [bɪld] ['fæktriz] [hɪə(r)] .

"	Within	two	generations	those	rugged	brutes	will	be	helping	us	build	factories	here	.
"	之内	二	几代人	那些	崎岖	野蛮人	将要	是	帮助	我们	建造	工厂	这里	.

"不出两代人的时间，这些强壮的野蛮人就会帮助我们在这里建造工厂。"

[ðel] [biː; bi] ['weərɪŋ] [wɜːk] [kləʊðz] [ænd; ənd] ['nʌmbəz] .

They'll	be	wearing	work	clothes	and	numbers	.
他们会	是	穿着	工作	衣服	和	数字	.

他们会穿工作服，佩戴号码牌。

['aʊə(r)][sə'saɪəti][ɪz] [ˌnesə'serəli] [kə'lektɪv] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][pɑːst]['hɪstri; 'hɪstəri][ænd; ənd]['pɒsəb(ə)l]

Our	society	is	necessarily	collective	because	of	past	history	and	possible
我们的	社会	是	一定	集体	因为	的	过去的	历史	和	可能的

['fjuːtʃə(r)]['deindʒəz][ɒv; əv] [ə'greʃ(ə)n] [ə'mʌŋ] [ɑː'selvz] .

future	dangers	of	aggression	among	ourselves	.
未来	危险	的	侵略	之中	我们自己	.

由于过去的历史以及未来可能发生的相互侵略的危险，我们的社会必然是集体主义的。

[wɒt] [duː; də] [ðiːz] ['piːp(ə)l] [niːd] [kə'lektɪv] [sɪ'kjʊərəti][fɔː(r); fə(r)] ?

What	do	these	people	need	collective	security	for	?
什么	做	这些	人们	需要	集体	安全	为了	?

这些人为什么需要集体安全保障?

— [ænd; ənd] [mæs] [prə'dʌkʃ(ə)n] — ['əʊnli][tuː; tə] [fiːd] [ˌjuː 'es][æz; əz][wiː; wi] [kʌm] [ɪn] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm]

—	and	mass	production	—	only	to	feed	us	as	we	come	in	among	them
—	和	大量的	生产	—	仅有的	到	喂养	我们	作为	我们	来	在	之中	他们

[ænd; ənd] [spɔːn] [mɔː(r)] [m'ɪliənz] [huː] [wɪl] [suːn] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['nesəsəri] [tuː; tə][ɪk'spænd] [ə'gen]

and	spawn	more	millions	who	will	soon	make	it	necessary	to	expand	again
和	生成	更多的	百万	WHO	将要	很快	制作	它	必要的	到	扩张	再次

[ænd; ənd][faɪnd][ə'nʌðə(r)] [wɜːld] [laɪk] [ðɪs] [tuː; tə] [spɔɪl] ! "

and	find	another	world	like	this	to	spoil	!	"
和	寻找	其他	世界	喜欢	这	到	剧透	!	"

——以及大规模生产——只是为了养活我们，当我们来到他们中间，繁衍出数百万人口时，很快就会迫使我们再次扩张，并寻找另一个像这样的世界来糟蹋!

" [fræŋk] , [jʊr; jər] ['gəʊɪŋ] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)] [ɹ'ɒkəz] .
" **Frank** , **you're** **going** **off** **your** **rockers** .
" 坦率 , 你是 去 离开 你的 摇滚乐手 .

"弗兰克，你疯了。"

[əʊ] !
Oh **!**
哦 !

哦!

[əʊ] !
Oh **!**
哦 !

哦!

[hɪrz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)][maɪnd] [ɒf] [ɒv; əv]['səʊʃ(ə)l] [fə'lɒsəfi] .
Here's **something** **to** **take** **your** **mind** **off** **of** **social** **philosophy** **.**
这里是 某物 到 拿 你的 头脑 离开 的 社会的 哲学 .

这里有一些可以让你暂时忘记社会哲学的东西。

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] ! "
Look **at** **this** **!** **"**
看 在 这 ! "

瞧瞧这个!

" [wɒt] [kʊks] ?
" **What** **cooks** **?**
" 什么 厨师 ?

"谁做饭？"

[lʊks] [laɪk][ə; eɪ] [ˌdelɪ'geɪʃn] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði][best] ['lʊkɪŋ] ['wɪmɪn] [ɪn][ðə; ði][traɪb] .
Looks **like** **a** **delegation** **of** **all** **the** **best** **looking** **women** **in** **the** **tribe** **.**
看起来 喜欢 一个 代表团 的 全部 这 最好的 寻找 女性 在 这 部落 .

看起来像是部落里所有最漂亮女人的代表团。

[ges] ['ðer] ['gəʊɪŋ][tuː; tə] [dɑːns] [fɔː(r); fə(r)][ˌjuː 'es][ɔː(r)] ['sʌmθɪŋ] . "
Guess **they're** **going** **to** **dance** **for** **us** **or** **something** **.** **"**
猜测 它们是 去 到 舞蹈 为了 我们 或者 某物 . "

估计他们要给我们表演跳舞什么的。

" [ðeəz; ðəz] [dɑːk] [aɪz] [ə'gen] .
" **There's** **Dark** **Eyes** **again** **.**
" 有 黑暗的 眼睛 再次 .

"又是黑眼睛。"

[ʃiːz] [gɒt][juː; jʊ] [pɪkt] [aʊt] [ɔːl'redi] . "
She's **got** **you** **picked** **out** **already** **.** **"**
她是 得到 你 挑选 出去 已经 . "

她已经把你选好了。

" [pɪkt] [aʊt] ? "
" **Picked** **out** **?** **"**
" 挑选 出去 ? "

"挑出来了吗？"

" [ʃʊə(r)] !
" **Sure** **!**
" 当然 !

"当然!

[ken] [sed] [hiː; hi] [θɔːt] [ðɪs] [wʊd] ['hæpən] .
Ken **said** **he** **thought** **this** **would** **happen** **.**
肯 说 他 想法 这 会 发生 .

肯说他早就料到会发生这种事。

[ðev] [meɪd] ['sevrəl] ['əʊvətjˌɔːz] [bɪ'fɔː(r)] . "
They've made several overtures before . "
他们有 制成 一些 序曲 前 . "

他们之前已经多次表示过意愿。

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] ? "
" What are you talking about ? "
" 什么 是 你 说 关于 ? "

"你在说什么？"

" ['tʃɪldrən] [ɒv; əv]['pærədaɪs] , [pæl] !
" Children of Paradise , pal !
" 孩子们 的 天堂 , 朋友 !

"天堂之子，伙计！"

[ðeɪ] [θɪŋk] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [truːist] [fɔːm] [ɒv; əv][ˌhɒspɪ'tæləti] , [ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [wei] — "
They think this is the truest form of hospitality , and in a way — "
他们 思考 这 是 这 最真实的 形式 的 热情好客 , 和 在 一个 方式 — "

他们认为这是最真挚的待客之道，某种程度上来说——"

" [juː; jʊ] [miːn] — ! "
" You mean — ! "
" 你 意思是 — ! "

"你的意思是-！"

" [jeə] .
" Yeah .
" 是的 .

"是的。

[ðæts] [wɒt] [ai] [miːn] .
That's what I mean .
那就是 什么 我 意思是 .

我的意思就是这样。

[ænd; ənd] ['dɪəbɔːn] [sez] [wiː; wi] ['ʃudnt] [ə'fend] [ðem; ðəm] .
And Dearborn says we shouldn't offend them .
和 迪尔伯恩 说道 我们 不应该 得罪 他们 .

迪尔伯恩说我们不应该冒犯他们。

[səʊ] [wɒt] [ˌeɪ 'em][ai]['gəʊɪŋ][tuː; tə][duː; də] ? "
So what am I going to do ? "
所以 什么 是 我 去 到 做 ? "

那我该怎么办?

" [bʌt; bət] — ! "
" But — ! "
" 但 — ! "

"但-！"

" [doʊnt] [kiːp] [dɑːk] [aɪz] ['weɪtɪŋ] , [pæl] ! "
" Don't keep Dark Eyes waiting , pal ! "
" 不 保持 黑暗的 眼睛 等待 , 朋友 ! "

"别让黑眼睛久等了，伙计！"

" [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)]['əʊnli][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə] [pliːz] [ðə; ði][gɒdz] , [nɒt][fɔːl][ɪn] [lʌv] [wɪð]
" You were only supposed to please the gods , not fall in love with
[ðem; ðəm] , - . "
them , Derla . "
他们 , - . "

"德拉，你只需要取悦神明，而不是爱上他们。"

" [ai] [lʌv] ['əʊnli][wʌn] . "

"	I	love	only	one	.	"
"	我	爱	仅有的	一	.	"

我只爱一个人。

" [ai] [nəʊ] .

"	I	know	.
"	我	知道	.

“我知道。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][bɪg][wʌn] [huː] ['nevə(r)] [smaɪlz] [ɪk'sept] [wen] [hiː; hi] [lʊks] [æt; ət][juː; jʊ][ænd; ənd][ˌem 'iː] .

It	is	the	big	one	who	never	smiles	except	when	he	looks	at	you	and	me	.
它	是	这	大的	一	WHO	绝不	微笑	除了	什么时候	他	看起来	在	你	和	我	.

它个头很大，除了看着你我的时候，它从不笑。

[ðen] [hiː; hi] [smaɪlz] [wɪð] ['sædnəs] .

Then	he	smiles	with	sadness	.
然后	他	微笑	和	悲伤	.

然后他露出了悲伤的笑容。

[bʌt; bət][hiː; hi][ɪz][nɒt] [laɪkt] [baɪ][ðə; ði]['ʌðə(r)][gɒdz] .

But	he	is	not	liked	by	the	other	gods	.
但	他	是	不是	喜欢	经过	这	其他	神	.

但他并不受其他神明的喜爱。

[ai][hæv; həv] [siːn] [hɪm]['ɑːgjuː] [wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)z][ænd; ənd] [ʃaʊt] [æt; ət][ðem; ðəm][ænd; ənd] [weɪv]

I	have	seen	him	argue	with	the	others	and	shout	at	them	and	wave
我	有	已见	他	争论	和	这	其他的	和	喊	在	他们	和	海浪

[hɪz; ɪz][ɑːmz] [ə'baʊt] — [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] [stɒpt] ['smaɪlɪŋ][æt; ət][hɪm] .

his	arms	about	—	and	they	have	stopped	smiling	at	him	.
他的	武器	关于	—	和	他们	有	停止	微笑	在	他	.

我曾亲眼目睹他与其他人争吵、大声斥责、挥舞手臂——而其他人也不再对他微笑了。

[ɪf] [hiː; hi][ɪz][ɪn][dɪs'feɪvər] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['deɪndʒərəs][tuː; tə][hæv; həv] ['eniθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [hɪm] .

If	he	is	in	disfavor	,	it	is	dangerous	to	have	anything	to	do	with	him	.
如果	他	是	在	不受欢迎	,	它	是	危险的	到	有	任何事物	到	做	和	他	.

如果他失宠，与他有任何瓜葛都是危险的。

[hiː; hi] ['kæriz] [hɪz; ɪz] ['laɪtnɪŋ] [stɪk] [æt; ət][ɔːl] [taɪmz] ,

He	carries	his	lightning	stick	at	all	times	,
他	携带	他的	闪电	戳	在	全部	时代	,

他总是随身携带他的闪电棒。

[ænd; ənd][ai] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [fɪəz] [ə'tæk] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [əʊn] [kaɪnd] , [nɒt]

and	I	know	it	is	because	he	fears	attack	from	his	own	kind	,	not
和	我	知道	它	是	因为	他	恐惧	攻击	从	他的	自己的	种类	,	不是

[frɒm; frəm][ˌjuː 'es] .

from	us	.
从	我们	.

我知道这是因为他害怕同类的攻击，而不是害怕我们。

[juː; jʊ][mʌst; məst] [steɪ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][hɪm] . "

You	must	stay	away	from	him	.	"
你	必须	停留	离开	从	他	.	"

你必须远离他。

" [hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [siːk] [ˌem 'iː] .

"	He	does	not	seek	me	.
"	他	做	不是	寻找	我	.

他没有来找我。

[ai][feɪl][tuː; tə] [pliːz] [hɪm] . "
I fail to please him . "
我 失败 到 请 他 . "

我没能让他满意。

" [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][gɒd][ænd; ənd][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['wʊmən] . "
" He is a god and you are woman . "
" 他 是 一个 上帝 和 你 是 女士 . "

“他是神，你是女人。”

" [bʌt; bət][siː'gɑːlə] , [ænd; ənd] - — "
" But Sigala , and Bulbini — "
" 但 西加拉 , 和 - — "

“但是西加拉和布尔比尼——”

" [ai] [nəʊ] .
" I know .
" 我 知道 .

“我知道。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][gɒdz][hæv; həv] [biːn] [l'əʊnliɐ] [ðæn; ðən][ðə; ði]['ʌðə(r)z] .
Some of the gods have been lonelier than the others .
一些 的 这 神 有 到过 更孤独 比 这 其他的 .

有些神比其他神更孤独。

[ðæt] [ɪz][ðə; ði]['əʊnli]['riːz(ə)n] . "
That is the only reason . "
那 是 这 仅有的 原因 . "

这是唯一的原因。

" [ðə; ði][bɪg][wʌn] [huː] [ɪz] [kɔːld] [frɑːŋk] — [hæz; həz][nɒt] [jet] — "
" The big one who is called Fronk — has not yet — "
" 这 大的 一 WHO 是 称为 弗朗克 — 有 不是 然而 — "

“那个名叫弗朗克的大个子——还没有——”

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][dʒʌst][æz; əz] [wel] . "
" It is just as well . "
" 它 是 只是 作为 出色地 . "

“这样也好。”

" [nɒt]['iːv(ə)n][ðæt] [naɪt] [wen] [wiː; wi][fɜːst] — "
" Not even that night when we first — "
" 不是 甚至 那 夜晚 什么时候 我们 第一的 — "

“甚至在我们第一次见面的那个晚上——”

" - , [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [fə'get] [ə'baʊt][hɪm][ænd; ənd] [steɪ] [ə'weɪ][frɒm; frəm][hɪm] . "
" Derla , you will have to forget about him and stay away from him . "
" - , 你 将要 有 到 忘记 关于 他 和 停留 离开 从 他 . "

“德拉，你必须忘记他，远离他。”

" [bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz][kaɪnd] . . . . "
" But he was kind . . . . "
" 但 他 曾是 种类 . . . . "

但他心地善良……

" [ænd; ənd][hiː; hi][ɪz][nɒt] [laɪkt] [baɪ][ðə; ði]['ʌðə(r)][gɒdz] .
" And he is not liked by the other gods .
" 和 他 是 不是 喜欢 经过 这 其他 神 .

“而且他也不受其他神明的喜爱。”

[jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] [fə'bidz] [ˌaɪ 'tiː] ! "
Your father forbids it ! "
你的 父亲 禁止 它 ! "

你父亲禁止这样做！

" [fræŋk] , [ðɪs] [əb'seʃ(ə)n] [ɒv; əv] [jɔːz] [ɪz] ['getɪŋ] ['sɪəriəs] .
" Frank , this obsession of yours is getting serious .
" 坦率 , 这 痴迷 的 你的 是 获得 严肃的 .

"弗兰克，你这种执念越来越严重了。"

[ðə; ðɪ][men][hæv; həv] [ɑːskt] [ˌem 'iː][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ][tɔːk] [wɪð] [juː; jʊ] .
The men have asked me to have a talk with you .
这 男人 有 问 我 到 有 一个 讲话 和 你 .

他们让我跟你谈谈。

[ɪf] [juː; jʊ][doʊnt][get][həʊld][ɒv; əv] [jɔː'self] [ˌaɪ 'tiː] [maɪt] ['iːv(ə)n] [miːn] [ðə; ðɪ][brɪg] , [mæn] .
If you don't get hold of yourself it might even mean the brig , man .
如果 你 不 得到 抓住 的 你自己 它 可能 甚至 意思是 这 布里格 , 男人 .

如果你再不控制自己，甚至可能被关进禁闭室，伙计。

[naʊ] [aɪ] [wɒnt] [juː; jʊ][tuː; tə] [tel] [ˌem 'iː][dʒʌst] [wʌts] [bɪ'haɪnd][ɔːl] [ðɪs] . "
Now I want you to tell me just what's behind all this . "
现在 我 想 你 到 告诉 我 只是 是什么 在后面 全部 这 . "

现在我想让你告诉我，这一切背后究竟隐藏着什么。

" [wel] , [sɜː(r)] , [ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [aɪ] [θɪŋk] [wɪr] [ded] [rɒŋ] [ɪn] ['kʌmɪŋ] [hɪə(r)][æt; ət][ɔːl] .
" Well , sir , it's just that I think we're dead wrong in coming here at all .
" 出色地 , 先生 , 它是 只是 那 我 思考 是 死的 错误的 在 未来 这里 在 全部 .

"先生，我只是觉得我们根本就不该来这里。"

[wɒt] [wiː; wi] [ɔːt] [tuː; tə][duː; də][ɪz] [prə'tekt] [ðiːz] ['piːp(ə)l][frɒm; frəm] [sɪvəlzeɪʃən] .
What we ought to do is protect these people from civilzation .
什么 我们 应该 到 做 是 保护 这些 人们 从 文明 .

我们应该做的是保护这些人免受文明的影响。

[wiː; wi] [dɪ'skʌvəd] [ðem; ðəm] .
We discovered them .
我们 发现 他们 .

我们发现了它们。

[wen] [wiː; wi][gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːt] [ˌaɪ 'tiː] , [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi][ðə; ðɪ] ['prɒpəti] [ɒv; əv]['mɒd(ə)n]
When we go back and report it , they will be the property of modern
什么时候 我们 去 后退 和 报告 它 , 他们 将要 是 这 财产 的 现代的
[mə'tɪəriəlɪzəm] .
materialism .
唯物主义 .

当我们回过头来报道这件事时，它们将成为现代唯物主义的产物。

['aʊə(r)][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][gɪfts][tuː; tə][ðem; ðəm] [wɪl] [biː; bi] ['nʌθɪŋ] [ʃɔːt] [ɒv; əv][ˌeksplɔɪ'teɪʃ(ə)n] .
Our supposed gifts to them will be nothing short of exploitation .
我们的 据称 礼物 到 他们 将要 是 没有什么 短的 的 开发 .

我们给予他们的所谓礼物，实际上无异于剥削。

[aɪ] [seɪ] [wiː; wi] [ɪ'reɪz] ['aʊə(r)] [dɪ'skʌvəri] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] ['rekɔːdz] . "
I say we erase our discovery from the records . "
我 说 我们 删除 我们的 发现 从 这 记录 . "

我认为我们应该将这项发现从记录中抹去。

" [wɒt] ? — [aɪ][kæn; kən] [siː] [naʊ] [waɪ] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [bɔɪz] [hæd; həd][ə; eɪ] [faɪt] [wɪð]
" What ? — I can see now why a couple of the boys had a fight with
" 什么 ? — 我 能 看 现在 为什么 一个 夫妻 的 这 男孩们 有 一个 斗争 和
[juː; jʊ] .
you .
你 .

"什么？——我现在明白为什么那几个男孩跟你打架了。"

[ɪts] [ɪn'seɪn] !
It's insane !
它是 疯狂的 !

太疯狂了!

[fɔː(r); fə(r)]['əʊvə(r)][ten] ['sentʃəriz] [wiː; wi][hæv; həv] [lʊkt] [fɔː(r); fə(r)]['ʌðə(r)]['hjuːmənz] — "
For over ten centuries we have looked for other humans — "
为了 超过 十 几个世纪 我们 有 看起来 为了 其他 人类 — "

十多个世纪以来，我们一直在寻找其他人类——

" [ænd; ənd] [naʊ] [ðæt] [wɪv] [faʊnd] [ðem; ðəm] , [wiː; wi][plæn][tuː; tə] [fɔːs] [ðem; ðəm]['ɪntuː]['aʊə(r)] [əʊn]
" And now that we've found them , we plan to force them into our own
" 和 现在 那 我们已经 成立 他们 , 我们 计划 到 力量 他们 进入 我们的 自己的
[wei] [ɒv; əv][laɪf] ,
way of life ,
方式 的 生活 ,

"既然我们已经找到了他们，我们就计划强迫他们接受我们的生活方式。"

[æz; əz] [ðəʊ] [wiː; wi][hæd; həd] [faʊnd] [ðə; ði]['əʊnli]['ɑːnsə(r)] ! "
as though we had found the only answer ! "
作为 尽管 我们 有 成立 这 仅有的 回答 ! "

仿佛我们找到了唯一的答案!

" [fræŋk] , [aɪm] ['sɒri] [tuː; tə][pʊt][ˌaɪ 'tiː] [ðɪs] [wei] , [bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][æn; ən]['ɔːdə(r)] .
" Frank , I'm sorry to put it this way , but this is an order .
" 坦率 , 我是 对不起 到 放 它 这 方式 , 但 这 是 一个 命令 .

"弗兰克，很抱歉这么说，但这是命令。"

[kiːp] [jɔː(r); jə(r)]['pɜːsən(ə)l] [ə'pɪnjənz] [tuː; tə] [jɔː'self] .
Keep your personal opinions to yourself .
保持 你的 个人的 意见 到 你自己 .

请不要发表个人意见。

[jʊr; jər] [ɒn][prə'beɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [jʊr; jər] ['gəʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi] [wɒtʃt] .
You're on probation and you're going to be watched .
你是 在 缓刑 和 你是 去 到 是 观看 .

你处于缓刑期，你的一举一动都会受到监视。

[dɪs'mɪst] ! "
Dismissed ! "
解雇 ! "

解雇!

" [ðə; ði][bɪg][wʌn][hæz; həz] [stəʊnz] [ɪn][hɪz; ɪz] [hed] , - .
" The big one has stones in his head , Derla .
" 这 大的 一 有 石头 在 他的 头 , - .

"德拉，那个大块头脑袋里有石头。"

[lʊk] [æt; ət][hɪm] [ʌp] [ðeə(r)][ɒn][ðə; ði] ['klɪftɒp] .
Look at him up there on the clifftop .
看 在 他 向上 那里 在 这 悬崖顶 .

瞧瞧他，在悬崖顶上呢。

[hiː; hi][hæz; həz] [grəʊn] [ə; eɪ] [bɪəd] .
He has grown a beard .
他 有 生长 一个 胡须 .

他留起了胡子。

[iːtʃ] [deɪ] [hiː; hi] [lʊks] [les] [ə; eɪ][gɒd][ænd; ənd][mɔː(r)][ə; eɪ][mæn] .
Each day he looks less a god and more a man .
每个 天 他 看起来 较少的 一个 上帝 和 更多的 一个 男人 .

他每天都越来越不像神，更像个人。

[bʌt; bət][hiː; hi] [drɪŋks] [kɛːrəl] - [dʒuːs] [tuː] [mʌtʃ] .

But	he	drinks	qaral	-	juice	too	much	.
但	他	饮料	卡拉尔	-	汁	也	很多	.

但他喝卡拉尔果汁喝得太多了。

[hiː; hi] [steɪz] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][juː ˈes][ænd; ənd][hiː; hi] [steɪz] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈʌðə(r)][gɒdz] .

He	stays	away	from	us	and	he	stays	away	from	the	other	gods	.
他	停留	离开	从	我们	和	他	停留	离开	从	这	其他	神	.

他远离我们，也远离其他神明。

[wɒt] [ɪz][ðə; ði][ˈmætə(r)] [wɪð] [hɪm] ? "

What	is	the	matter	with	him	?	"
什么	是	这	事情	和	他	?	"

他怎么了?

" [aɪ][duː; də][nɒt] [nəʊ] , [ˈkʊruː] .

"	I	do	not	know	,	Kuru	.
"	我	做	不是	知道	,	库鲁	.

我不知道，库鲁。

[hiː; hi][ɪz] [ˈveri] [streɪndʒ] .

He	is	very	strange	.
他	是	非常	奇怪的	.

他很古怪。

[ˈbjuːtɪf(ə)l] [θɪŋz] [meɪk] [hɪm][sæd] .

Beautiful	things	make	him	sad	.
美丽的	事物	制作	他	伤心	.

美好的事物会让他感到悲伤。

[aɪ] [nəʊ] [wen] [hiː; hi][ɪz][sæd] ,

I	know	when	he	is	sad	,
我	知道	什么时候	他	是	伤心	,

我知道他难过的时候，

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [ðen] [hiː; hi] [ˈriːəli] [drɪŋks] [ænd; ənd] [gəʊz] [əˈweɪ] [tuː; tə] [sliːp] [ˌaɪ ˈtiː] [ɒf] [ˈsʌmweə(r)] . "

because	then	he	really	drinks	and	goes	away	to	sleep	it	off	somewhere	.	"
因为	然后	他	真的	饮料	和	去	离开	到	睡觉	它	离开	某处	.	"

因为那样他就会喝得酩酊大醉，然后找个地方睡一觉醒酒。

" [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [miːn] — [ˈbjuːtɪf(ə)l] [θɪŋz] ? "

"	What	do	you	mean	—	beautiful	things	?	"
"	什么	做	你	意思是	—	美丽的	事物	?	"

〃你的意思是——美好的事物吗？〃

" [wel] ,

"	Well	,
"	出色地	,

〃出色地，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [wen] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈhæpɪst] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋz] [wen] [ðə; ði] [sʌnz] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [tuː] [ləʊ]

it	is	when	we	are	happiest	in	the	mornings	when	the	suns	are	still	too	low
它	是	什么时候	我们	是	最快乐	在	这	早晨	什么时候	这	太阳	是	仍然	也	低的

[ɪn][ðə; ði][skaɪ][tuː; tə][drɪŋk][ðə; ði][djuː] [frɒm; frəm][ðə; ði] [liːvz] [ænd; ənd] [græs] ,

in	the	sky	to	drink	the	dew	from	the	leaves	and	grasses	,
在	这	天空	到	喝	这	露	从	这	树叶	和	草	,

清晨，太阳还低垂着，无法吸吮树叶和草地上的露水，那时我们最快乐。

[wen] [wiː; wi] [beɪð] [ɪn][ðə; ði]['rɪvə(r)][ænd; ənd] [lɑːf] [ænd; ənd] [pleɪ] .

when	we	bathe	in	the	river	and	laugh	and	play	.
什么时候	我们	洗澡	在	这	河	和	笑	和	玩	.

我们在河里洗澡、欢笑、玩耍。

[ɔː(r)] [wen] ['meni] [ɒv; əv][ˌjuː 'es][sɪt] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [greɪt] ['faɪərz][æt; ət] [naɪt] [ænd; ənd]['lɪs(ə)n][tuː; tə]

Or	when	many	of	us	sit	around	the	great	fires	at	night	and	listen	to
或者	什么时候	许多	的	我们	坐	大约	这	伟大的	火灾	在	夜晚	和	听	到

[ðə; ði][əʊld][wʌnz] - ['stɔːriz] .

the	old	ones	'	stories	.
这	老的	一个	-	故事	.

或者，当我们许多人晚上围坐在篝火旁，聆听老人们讲述故事的时候。

[hiː; hi] ['wɒtʃɪz] [ˌjuː 'es] [ðen] , [ænd; ənd][hiː; hi] [drɪŋks] , [ænd; ənd]['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [hiː; hi][gəʊz] [ə'weɪ]

He	watches	us	then	,	and	he	drinks	,	and	after	a	while	he	goes	away
他	手表	我们	然后	,	和	他	饮料	,	和	后	一个	尽管	他	去	离开

.

:
.

他看着我们，喝着酒，过了一会儿就离开了。

[hiː; hi][ɪz] ['veri] [sæd] . "

He	is	very	sad	.	"
他	是	非常	伤心	.	"

他非常难过。

" [suːn] [ðeɪ] [wɪl] [ɔːl][biː; bi] [gɒn] .

"	Soon	they	will	all	be	gone	.
"	很快	他们	将要	全部	是	已消失	.

“很快他们都会离开。”

[aɪ] [sɔː] [ðem; ðəm] ['brɪŋɪŋ] ['meni] [θɪŋz] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] [keɪv] . . . . "

I	saw	them	bringing	many	things	to	the	sky	cave	.	.	.	.	"
我	锯	他们	带来	许多	事物	到	这	天空	洞穴	.	.	.	.	"

我看到他们把很多东西带到了天空洞穴.....

" [aɪ] [wɪl] [biː; bi][sæd][tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm][gəʊ] . "

"	I	will	be	sad	to	see	them	go	.	"
"	我	将要	是	伤心	到	看	他们	去	.	"

“我会很伤心他们离开。”

" [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi][sæd][tuː; tə] [siː] [ðə; ði]['kreɪzi][bɪg][wʌn][gəʊ] . "

"	You	will	be	sad	to	see	the	crazy	big	one	go	.	"
"	你	将要	是	伤心	到	看	这	疯狂的	大的	一	去	.	"

“你会舍不得那个庞然大物离开的。”

" [jes] .

"	Yes	.
"	是的	.

“是的。

[ðeə(r)] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] — [ə; eɪ]['kaɪndnəs] [ðæt] [ɪz][fɔː(r); fə(r)][ɔːl][ɒv; əv][ˌjuː 'es] — [ænd; ənd]

There	is	something	in	his	eyes	—	a	kindness	that	is	for	all	of	us	—	and
那里	是	某物	在	他的	眼睛	—	一个	仁慈	那	是	为了	全部	的	我们	—	和

[ðeə(r)][ɪz]['iːv(ə)n] ['sʌmθɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] . "

there	is	even	something	in	his	eyes	for	me	.	"
那里	是	甚至	某物	在	他的	眼睛	为了	我	.	"

他的眼神里有一种东西——一种对我们所有人都有益的善意——甚至还有一种对我的善意。

" [juː; jʊ] [bɪ'liːv] [ɪn][ðə; ði] [θɪŋz] [juː; jʊ] [wɪʃ] [fɔː(r); fə(r)] .

"	You	believe	in	the	things	you	wish	for	.
"	你	相信	在	这	事物	你	希望	为了	.

你相信你所渴望的事物。

[bʌt; bət] [ðæt] [dʌz] [nɒt] [meɪk] [ðem; ðəm] [truː] . "

But	that	does	not	make	them	true	.	"
但	那	做	不是	制作	他们	真的	.	"

但这并不意味着它们是真的。

" ['kʊruː] .
" Kuru .
" 库鲁 .

“库鲁。

[weə(r)] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðeɪ] [gəʊ] ? "
Where do you think they go ? "
在哪里 做 你 思考 他们 去 ? "

你觉得他们会去哪里?

" [naʊ] [ðæt] [ɪz][ə; eɪ] ['kwestʃən] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['wʊmən] [tuː; tə][ɑːsk] !
" Now that is a question for a woman to ask !
" 现在 那 是 一个 问题 为了 一个 女士 到 问 !

“这才是女人该问的问题啊！”

[ɪz][ˌaɪ ˈtiː][nɒt] ['ɒbviəs] ?
Is it not obvious ?
是 它 不是 明显的 ?

难道这不是很明显吗?

[ðeɪ] [gəʊ]['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] , [wens] [ðeɪ] [keɪm] . . . .
They go into the sky , whence they came . . . .
他们 去 进入 这 天空 , 何处 他们 来了 . . . .

它们飞向天空，回到它们来的地方……

" [wʌn] ['mɔːnɪŋ] [ðə; ði] [lɑːdʒ] ['fæmɪlɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [klɪfs] ,
" One morning the large families of the Great Cliffs ,
" 一 早晨 这 大的 家庭 的 这 伟大的 悬崖 ,

一天早晨，大悬崖上的大家庭，

[sneɪk] [leɪk] [ænd; ənd] [klaʊd] ['væli] [wɜː(r); wə(r)] ['stɑːtld] [aʊt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [sliːp] [baɪ][ə; eɪ] ['ʃeɪkɪŋ]
Snake Lake and Cloud Valley were startled out of their sleep by a shaking
蛇 湖 和 云 谷 是 惊慌 出去 的 他们的 睡觉 经过 一个 摇晃
[ɒv; əv][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['blaɪndɪŋ] [laɪt] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
of the ground and a blinding light in the sky .
的 这 地面 和 一个 失明 光 在 这 天空 .

蛇湖和云谷的居民被地面的震动和天空中一道刺眼的强光惊醒。

[bɪˈfɔː(r)] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [rʌb] [ðə; ði] [sliːp] [aʊt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [aɪz] , [ə; eɪ]['dʒaɪənt] ,
Before they could rub the sleep out of their eyes , a giant ,
前 他们 可以 擦 这 睡觉 出去 的 他们的 眼睛 , 一个 巨大的 ,

他们还没来得及揉揉惺忪的睡眼，一个巨人就出现了。

[ɪnˈvɪzəb(ə)l][hænd] [swept] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] , ['bendɪŋ] [triːz] ['ɔːlməʊst][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
invisible hand swept over the country , bending trees almost to the ground .
无形的 手 扫荡 超过 这 国家 , 弯曲 树木 几乎 到 这 地面 .

一只无形的手席卷全国，将树木几乎压弯到地面。

[ænd; ənd] [ðen] [ə; eɪ]['terəb(ə)l][rɔː(r)] [sməʊt] [ðeə(r)] [ɪəz] .
And then a terrible roar smote their ears .
和 然后 一个 糟糕的 吼 猛击 他们的 耳朵 .

随后，一声可怕的咆哮震得他们耳膜嗡嗡作响。

[ðeɪ] [dɪd][nɒt] [nəʊ] [ɪf] [ðə; ði][gɒdz][ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntənz] [hæd; həd]['spəʊkən][ɔː(r)] [ɪf] [ðɪs]
They did not know if the gods of the mountains had spoken or if this
他们 做过 不是 知道 如果 这 神 的 这 山脉 有 说 或者 如果 这
[wɜː(r); wə(r)][sʌm; səm] [njuː] [ˌmænɪfeˈsteɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [pˈaʊəz] [ɒn][ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði][skaɪ][gɒdz] [huː]
were some new manifestation of powers on the part of the sky gods who
是 一些 新的 表现 的 权力 在 这 部分 的 这 天空 神 WHO
[wɜː(r); wə(r)] [suːn] [tuː; tə] [dɪˈpɑːt] .
were soon to depart .
是 很快 到 离开 .

他们不知道这是山神显灵，还是即将离去的天神展现的新力量。

[wen] [ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði]['æŋgri] [klaʊd] [ænd; ənd][ðə; ði]['faɪə(r)][ɪn][ðə; ði][skaɪ] [ðeɪ] [fel] [tuː; tə][ðə; ði]

When	they	saw	the	angry	cloud	and	the	fire	in	the	sky	they	fell	to	the
什么时候	他们	锯	这	生气的	云	和	这	火	在	这	天空	他们	跌倒	到	这

[graʊnd] ,

ground	,
地面	,

当他们看到天空中愤怒的乌云和火焰时，便跌倒在地。

[tremblɪŋ] [wɪð] [fɪə(r)] , [ænd; ənd] [preŋ] .

trembling	with	fear	,	and	praying	.
发抖	和	害怕	,	和	祈祷	.

吓得浑身发抖，默默祈祷。

[ðeɪ] [dɪd][nɒt] [nəʊ] [haʊ] [ðeɪ] [hæd; həd] ['æŋgəd] [ðiːz] [streɪndʒ] [njuː] [gɒdz] ,

They	did	not	know	how	they	had	angered	these	strange	new	gods	,
他们	做过	不是	知道	如何	他们	有	愤怒	这些	奇怪的	新的	神	,

他们不知道自己究竟是如何触怒了这些陌生的新神灵。

[bʌt; bət][ðeə(r)][kʊd; kəd][biː; bi][nəʊ] [daʊt] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['æŋgəd] .

but	there	could	be	no	doubt	that	they	were	angered	.
但	那里	可以	是	不	怀疑	那	他们	是	愤怒	.

但毫无疑问，他们很生气。

['aʊəz] ['leɪtə(r)] ,

Hours	later	,
小时	之后	,

几个小时后，

[wen] [ðə; ði]['æŋgri] [klaʊd] [bɪ'gæn][tuː; tə] [feɪd] [ə'weɪ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] [ə'bʌv] [ðæt] ['væli] [weə(r)] [ðə; ði]

when	the	angry	cloud	began	to	fade	away	in	the	sky	above	that	valley	where	the
什么时候	这	生气的	云	开始	到	褪色	离开	在	这	天空	多于	那	谷	在哪里	这

[skaɪ] - [keɪv] [wɒz; wəz][ləʊ'keɪtɪd] ,

sky	-	cave	was	located	,
天空	-	洞穴	曾是	位于	,

当天空洞穴所在的山谷上空的愤怒乌云开始消散时

[ðə; ði]['fɑːðə(r)] - [tʃiːfs] [ænd; ənd] ['hʌntəz] ['gæðəd] [æt; ət]['kaʊns(ə)l] [rɒk] .

the	father	-	chiefs	and	hunters	gathered	at	Council	Rock	.
这	父亲	-	酋长们	和	猎人	聚集	在	理事会	岩石	.

酋长们和猎人们聚集在议事岩。

" ['aʊə(r)]['breɪvɪst] ['hʌntəz] [mʌst; məst][gəʊ][tuː; tə] [ə'piːz] [ðem; ðəm] [wɪð] [greɪt] ['sækrɪfaɪsɪz] , "

"	Our	bravest	hunters	must	go	to	appease	them	with	great	sacrifices	,	"
"	我们的	最勇敢的	猎人	必须	去	到	安抚	他们	和	伟大的	牺牲	,	"

[ə'naʊnst] - .

announced	Bortu	.
宣布	-	.

“我们最勇敢的猎人必须去献上巨大的牺牲来安抚他们，”博尔图宣布道。

" [ðeɪ] [mʌst; məst][gəʊ][æt; ət][wʌns] .

"	They	must	go	at	once	.
"	他们	必须	去	在	一次	.

他们必须立刻离开。

[ænd; ənd][maɪ][sʌn] , ['kʊruː] , [wɪl] [liːd] [ðem; ðəm] .

And	my	son	,	Kuru	,	will	lead	them	.
和	我的	儿子	,	库鲁	,	将要	带领	他们	.

我的儿子库鲁将带领他们。

" [səʊ][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dɪ'saɪdɪd] .

"	So	it	was	decided	.
"	所以	它	曾是	决定	.

于是就这么决定了。

[ðə; ði] ['fætɪst] ['hɔːni] - [hed] [biːsts] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] [ænd; ənd] [skɪnd] .

The	fattest	horny	-	head	beasts	were	killed	and	skinned	.
这	最胖的	好色	-	头	野兽	是	被杀	和	去皮	.

最肥硕的角头野兽被猎杀剥皮。

['kʊruː][ænd; ənd][naɪn]['ʌðə(r)] ['hʌntəz] ['ʃəʊldəd] [ðeə(r)]['sækrɪfaɪsɪz][ænd; ənd] ['stɑːtɪd] [tə'wɔːd] [ðə; ði]

Kuru	and	nine	other	hunters	shouldered	their	sacrifices	and	started	toward	the
库鲁	和	九	其他	猎人	肩部	他们的	牺牲	和	开始	朝向	这

['væli] [ɒv; əv][ðə; ði][gɒdz] ,

Valley	of	the	Gods	,
谷	的	这	神	,

库鲁和其他九名猎人背起祭品，向众神谷进发。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [naʊ] [kɔːld] .

as	it	was	now	called	.
作为	它	曾是	现在	称为	.

它现在就叫这个名字。

['əʊvə(r)] [θriː] ['hʌndrəd] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [greɪt] ['fæmɪlɪz] [stʊd] [ɒn][ðə; ði] [greɪt] [klɪfs]

Over	three	hundred	members	of	the	three	great	families	stood	on	the	Great	Cliffs
超过	三	百	成员	的	这	三	伟大的	家庭	站立	在	这	伟大的	悬崖

[ænd; ənd] [wɒtʃt] [ðem; ðəm][gəʊ] ,

and	watched	them	go	,
和	观看	他们	去	,

三大家族的三百多名成员站在大悬崖上，目送他们离去。

['həʊpɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][gɒdz] [wʊd] [nɒt] [dɪ'strɔɪ] [ðem; ðəm][ɪn][ðeə(r)] [mɪ'stɪəriəs] [rɒθ] .

hoping	that	the	gods	would	not	destroy	them	in	their	mysterious	wrath	.
希望	那	这	神	会	不是	破坏	他们	在	他们的	神秘	愤怒	.

希望诸神不会在神秘的愤怒中毁灭他们。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [greɪt] [kraɪ][ɒv; əv][ə'lɑːm] [ə'rəʊz][frɒm; frəm][ðə; ði]['wɔtʃə, 'wɔː-] .

Suddenly	a	great	cry	of	alarm	arose	from	the	watchers	.
突然	一个	伟大的	哭	的	警报	出现	从	这	观察者	.

突然，守望者中传来一声凄厉的惊呼。

[ðə; ði] ['hʌntəz] [pɔːzd] [ɒn][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒrɪst] .

The	hunters	paused	on	the	edge	of	the	forest	.
这	猎人	暂停	在	这	边缘	的	这	森林	.

猎人们在森林边缘停了下来。

[bɪ'fɔː(r)][ðem; ðəm] [stʊd] [ðə; ði][skaɪ][gɒd] , [ðə; ði][bɪg]['kreɪzi][wʌn] [wɪð] [ðə; ði] [bɪəd] .

Before	them	stood	the	sky	god	,	the	big	crazy	one	with	the	beard	.
前	他们	站立	这	天空	上帝	,	这	大的	疯狂的	一	和	这	胡须	.

在他们面前站着天空之神，那个留着胡子的疯大个子。

[ðə; ði][wʌn] [kɔːld] [frɑːŋk] .

The	one	called	Fronk	.
这	一	称为	弗朗克	.

那个叫弗朗克的。

[ɪn][hɪz; ɪz][hænd][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['laɪtnɪŋ] [stɪk] , [ænd; ənd][hiː; hi] ['pɔɪntɪd] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət][ðə; ði] ['hʌntəz] .

In	his	hand	was	a	lightning	stick	,	and	he	pointed	it	at	the	hunters	.
在	他的	手	曾是	一个	闪电	戳	,	和	他	尖	它	在	这	猎人	.

他手里拿着一根闪电棒，指向猎人们。

[hiː; hi] [meɪd] [saɪnz] [tuː; tə][ðem; ðəm] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [ˌʌnmɪ'steɪkəbl] .

He	made	signs	to	them	which	were	unmistakable	.
他	制成	标志	到	他们	哪个	是	毋庸置疑	.

他向他们打出了明确的手势。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nɒt][tuː; tə] [ə'prəʊtʃ] [ðə; ði] ['væli] [ɒv; əv][ðə; ði][gɒdz] .

They	were	not	to	approach	the	Valley	of	the	Gods	.
他们	是	不是	到	方法	这	谷	的	这	神	.

他们不得靠近众神谷。

- [kʊd; kəd][nɒt][help][ˌaɪ 'tiː] .

Derla	could	not	help	it	.
-	可以	不是	帮助	它	.

德拉也无能为力。

[ʃiː; ʃi][ræn] [ə'krɒs] [ðə; ði] [ˌɪntə'viːnɪŋ] [speɪs] [ænd; ənd] [stʊd] [bɪ'saɪd] [hɜː(r); hə(r)]['brʌðə(r)] , ['kʊruː] ,

She	ran	across	the	intervening	space	and	stood	beside	her	brother	,	Kuru	,
她	跑	穿过	这	介入	空间	和	站立	旁	她	兄弟	,	库鲁	,

她跑过中间的空地，站在哥哥库鲁身边。

['steərɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][gɒd][ʃiː; ʃi] [lʌvd] , [ɪn] [ˌdespə'reɪʃn] [ænd; ənd] [ə'meɪzmənt] .

staring	at	the	god	she	loved	,	in	desperation	and	amazement	.
凝视	在	这	上帝	她	喜爱	,	在	绝望	和	惊愕	.

她绝望而惊奇地凝视着自己所爱的神。

[hiː; hi][wɒz; wəz]['kraɪɪŋ] .

He	was	crying	.
他	曾是	哭泣	.

他哭了。

[hɪz; ɪz] [feɪs] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [bɪəd] [wɜː(r); wə(r)] [striːkt] [wɪð] [tɪəz] .

His	face	and	his	beard	were	streaked	with	tears	.
他的	脸	和	他的	胡须	是	条纹	和	眼泪	.

他的脸上和胡子上都沾满了泪痕。

[hiː; hi][wɒz; wəz]['kraɪɪŋ] , ['ɔːlməʊst] ['skriːmɪŋ] [æt; ət][ðem; ðəm] — [bʌt; bət][hiː; hi] [wʊd] [nɒt][let]

He	was	crying	,	almost	screaming	at	them	—	but	he	would	not	let
他	曾是	哭泣	,	几乎	尖叫	在	他们	—	但	他	会	不是	让

[ðem; ðəm][pɑːs] . . . .

them	pass	.	.	.	.
他们	经过	.	.	.	.

他哭着，几乎是冲着他们吼叫——但他就是不让他们过去……

" [ai]['dɪd(ə)nt] [miːn] [tuː; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] !

"	I	didn't	mean	to	kill	them	!
"	我	没有	意思是	到	杀	他们	!

“我不是故意要杀他们的！”

['mʌðə(r)][ɒv; əv][gɒd] , [waɪ] ['dɪd(ə)nt][juː; jʊ] [teɪk] [ˌem 'iː] [ɪn'sted] !

Mother	of	God	,	why	didn't	you	take	me	instead	!
母亲	的	上帝	,	为什么	没有	你	拿	我	反而	!

圣母玛利亚，为什么不带走我呢！

['əʊnli] ['wɒntɪd] [tuː; tə]['krɪp(ə)l][ðə; ði]['paʊə(r)][səʊ] [ðeid] [biː; bi]['strændɪd] . . . .

Only	wanted	to	cripple	the	power	so	they'd	be	stranded	.	.	.	.
仅有的	通缉	到	削弱	这	力量	所以	他们会	是	搁浅	.	.	.	.

我只想切断他们的电力供应，让他们被困住……

[ɔːl] [raɪt] !

All	right	!
全部	正确的	!

好的！

[kiːp] [bæk] !

Keep	back	!
保持	后退	!

退后！

[juː; jʊ] , [tuː] , [dɑːk] [aɪz] !
You , too , Dark Eyes !
你 , 也 , 黑暗的 眼睛 !

你也一样，黑眼睛！

[ðəʊz] ['sækrɪfaɪsɪz] [miːn] ['nʌθɪŋ] [naʊ] , [bɔɪz] . . . .
Those sacrifices mean nothing now , boys . . . .
那些 牺牲 意思是 没有什么 现在 , 男孩们 . . . .

孩子们，那些牺牲现在毫无意义了……

[dʒʌst][ə; eɪ] ['sməʊkɪŋ] [pɪt] [bæk] [ðeə(r)] [fɪld] [wɪð] [ˌreɪdi'eɪʃn] .
Just a smoking pit back there filled with radiation .
只是 一个 吸烟 坑 后退 那里 已填 和 辐射 .

后面就是一个冒着烟、充满辐射的坑。

[bʌt; bət] [wɒt] [wʊd] [juː; jʊ] [nəʊ] [ə'baʊt] [ðæt] ?
But what would you know about that ?
但 什么 会 你 知道 关于 那 ?

但你又能知道些什么呢?

[θæŋk] [gɒd] [naʊ] [jʊl] ['nevə(r)] [nəʊ] !
Thank God now you'll never know !
感谢 上帝 现在 你会 绝不 知道 !

感谢上帝，你永远不会知道了！

[ðæts] [ðə; ði][fɜːst][ænd; ənd][ðə; ði][lɑːst] ['mʌʃrʊm] [klaʊd] [jʊl] ['evə(r)] [siː] .
That's the first and the last mushroom cloud you'll ever see .
那就是 这 第一的 和 这 最后的 蘑菇 云 你会 曾经 看 .

那是你此生看到的第一朵，也是最后一朵蘑菇云。

[gəʊ][ɒn] [bæk] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)]['pærədaɪs] .
Go on back to your Paradise .
去 在 后退 到 你的 天堂 .

滚回你的天堂去吧。

['meɪbi] [jʊl] ['nevə(r)] [nəʊ] [ai] [seɪvd] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] . . . .
Maybe you'll never know I saved it for you . . . .
或许 你会 绝不 知道 我 已保存 它 为了 你 . . . .

或许你永远不会知道我把它保存下来是为了你……

[gəʊ][ɒn] !
Go on !
去 在 !

继续！

[biːt] [ˌaɪ 'tiː] ! "
Beat it ! "
打 它 ! "

打败它！ ″

" [hiː; hi] [kɪld] [ɔːl][ðə; ði]['ʌðə(r)][gɒdz] , - .
" He killed all the other gods , Derla .
" 他 被杀 全部 这 其他 神 , - .

“他杀死了所有其他的神，德拉。”

[ɪn][hɪz; ɪz] ['mædnəs] [hiː; hi] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ði] [greɪt] [skaɪ] - [keɪv] ,
In his madness he destroyed the great sky - cave ,
在 他的 疯狂 他 损毁 这 伟大的 天空 - 洞穴 ,

他疯狂地摧毁了巨大的天空洞穴。

[ænd; ənd] [naʊ] [nɒt]['iːv(ə)n][hiː; hi][kæn; kən] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] [ɒv; əv][ðə; ði][skaɪ] . "
and now not even he can return to the country of the sky . "
和 现在 不是 甚至 他 能 返回 到 这 国家 的 这 天空 . "

现在就连他也无法回到天空之国了。

" [ai][doʊnt] [θɪŋk] [hiː; hi] [ment] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði]['ʌðə(r)z] .

"	I	don't	think	he	meant	to	kill	the	others	.
"	我	不	思考	他	意思是	到	杀	这	其他的	.

“我不认为他有意要杀害其他人。”

[hiː; hi][kraɪd][fɔː(r); fə(r)] [deɪz] [ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː] . "

He	cried	for	days	about	it	.	"
他	哭	为了	天	关于	它	.	"

他为此事哭了好多天。

" [ænd; ənd][gɒt] ['terəbli] [drʌŋk] !

"	And	got	terribly	drunk	!
"	和	得到	可怕	醉	!

“然后喝得酩酊大醉！”

[wiː; wi][hæd; həd][tuː; tə][stɒp] ['gɪvɪŋ] [hɪm][kɛːrəl] - [dʒuːs] .

We	had	to	stop	giving	him	qaral	-	juice	.
我们	有	到	停止	给予	他	卡拉尔	-	汁	.

我们不得不停止给他喝卡拉尔果汁。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['meɪkɪŋ] [hɪm] [sɪk] [səʊ] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] [iːt] , [ænd; ənd][hiː; hi] [gruː] [θɪn] . "

It	was	making	him	sick	so	that	he	could	not	eat	,	and	he	grew	thin	.	"
它	曾是	制作	他	生病的	所以	那	他	可以	不是	吃	,	和	他	生长	薄的	.	"

这让他生病，吃不下东西，而且越来越瘦。

" [bʌt; bət][hiː; hi][hæz; həz] [biːn] [gɒn] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] , ['meni] [sʌnz] .

"	But	he	has	been	gone	for	many	,	many	suns	.
"	但	他	有	到过	已消失	为了	许多	,	许多	太阳	.

“但他已经离开很多很多年了。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

提防星神(Beware the Star Gods)
第2/2页

[duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [hiː; hi][ɪz] [ded] ？ "
Do **you** **think** **he** **is** **dead** **?** **"**
做 你 思考 他 是 死的 ？ "

你认为他死了吗?

" [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][gɒd] .
" **He** **is** **a** **god** **.**
" 他 是 一个 上帝 .

“他简直就是神。”

[pə'hæps] [hiː; hi] [wɪl] ['nevə(r)][daɪ] .
Perhaps **he** **will** **never** **die** **.**
也许 他 将要 绝不 死 .

或许他永远不会死。

[hiː; hi] [went] [ə'weɪ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [njuː] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][ə'freɪd][ɒv; əv][hɪm] .
He **went** **away** **because** **he** **knew** **we** **were** **afraid** **of** **him** **.**
他 去 离开 因为 他 知道 我们 是 害怕的 的 他 .

他离开是因为他知道我们害怕他。

[ɪn][fækt] , [hiː; hi][ɪz][nɒt] ['welkəm] [ɪn]['eni][ɒv; əv][ðə; ði] ['fæmɪlɪz] . "
In **fact** **,** **he** **is** **not** **welcome** **in** **any** **of** **the** **families** **.** **"**
在 事实 , 他 是 不是 欢迎 在 任何 的 这 家庭 . "

事实上，他不受任何一个家庭的欢迎。

" [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['ləʊnli] [gɒd] .
" **He** **is** **a** **lonely** **God** **.**
" 他 是 一个 孤独 上帝 .

“他是一位孤独的神。”

[ai][hæv; həv] [meɪd] [ʌp][maɪ][maɪnd] , [maɪ]['brʌðə(r)] .
I **have** **made** **up** **my** **mind** **,** **my** **brother** **.**
我 有 制成 向上 我的 头脑 , 我的 兄弟 .

我已经下定决心了，我的兄弟。

[ai][ˌeɪ 'em][sæd][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][ɪz][sæd] .
I **am** **sad** **because** **he** **is** **sad** **.**
我 是 伤心 因为 他 是 伤心 .

他难过，所以我也难过。

[ɪf] ['aʊə(r)]['piːp(ə)l] [wɪl] [nɒt] ['kʌmfət] [hɪm] [ðen] [ai][mʌst; məst] .
If **our** **people** **will** **not** **comfort** **him** **then** **I** **must** **.**
如果 我们的 人们 将要 不是 舒适 他 然后 我 必须 .

如果我们的人民不去安慰他，那么我必须去安慰他。

[ai][ˌeɪ 'em]['gəʊɪŋ][tuː; tə][hɪm] .
I **am** **going** **to** **him** **.**
我 是 去 到 他 .

我要去找他。

[ai] [wɪl] [traɪ][ænd; ənd] [meɪk] [hɪm][ə; eɪ] ['hæpi] [gɒd] [wʌns][mɔː(r)] .
I **will** **try** **and** **make** **him** **a** **happy** **God** **once** **more** **.**
我 将要 尝试 和 制作 他 一个 快乐的 上帝 一次 更多的 .

我会努力让他再次成为一位快乐的神。

" - [tɜːnd] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][ˈkʊruː] [ðen] [ænd; ənd] [wɔːkt] [ˈɪntuː][ðə; ðiˈ] [dɑːk] [ˈfɒrɪst] .

"	Derla	turned	away	from	Kuru	then	and	walked	into	the	dark	forest	.
"	-	转向	离开	从	库鲁	然后	和	步行	进入	这	黑暗的	森林	.

“德拉转身背对着库鲁，走进了黑暗的森林。”

[ˈkʊruː] [wɒtʃt] [hɜː(r); hə(r)][gəʊ][ænd; ənd] [ðen] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .

Kuru	watched	her	go	and	then	shook	his	head	.
库鲁	观看	她	去	和	然后	摇晃	他的	头	.

库鲁目送她离开，然后摇了摇头。

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][streɪndʒ][wʌn] , [maɪ][ˈsɪstə(r)] .

"	You	are	a	strange	one	,	my	sister	.
"	你	是	一个	奇怪的	一	,	我的	姐姐	.

“你真是个奇怪的人，我的妹妹。”

[bʌt; bət][gəʊ][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][gɒd] .

But	go	to	your	God	.
但	去	到	你的	上帝	.

但你要去信靠你的神。

[juː; jʊ] [wɪl] [ˈnevə(r)][biː; bi] [ˈhæpi] [ənˈles] [juː; jʊ][duː; də] .

You	will	never	be	happy	unless	you	do	.
你	将要	绝不	是	快乐的	除非	你	做	.

除非你这样做，否则你永远不会快乐。

" [hiː; hi] [ʃrʌg] [ðen] [ænd; ənd] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [θɔːts] [tuː; tə][ˈʌðə(r)][mɔː(r)][ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈmætəz] .

"	He	shrugged	then	and	turned	his	thoughts	to	other	more	important	matters	.
"	他	耸了耸肩	然后	和	转向	他的	想法	到	其他	更多的	重要的	事情	.

他耸了耸肩，把注意力转移到其他更重要的事情上。

[ænd; ənd] - [went] [tuː; tə][faɪnd][hɜː(r); hə(r)][gɒd] .

And	Derla	went	to	find	her	God	.
和	-	去	到	寻找	她	上帝	.

于是德拉去找她的神了。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ˈiːgə(r)] , [ænd; ənd] [ˈhæpi] . . . .

She	was	eager	,	and	happy	.	.	.	.
她	曾是	渴望的	,	和	快乐的	.	.	.	.

她既热情又快乐.....

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神